

**Письма малограмотных авторов  
начала XXI века – источник  
для изучения пунктуационного узуса**

**Публикация вторая**

В публикации приводится вторая часть корпуса современных письменных текстов, созданных пожилыми малограмотными носителями русского языка. Первая часть опубликована в предыдущем томе журнала.

*Ключевые слова:* русский язык, корпус текстов, естественная письменная речь, письма, малограмотность.

В данной статье воспроизводится вторая половина корпуса письменных текстов, созданных пожилыми малограмотными носителями русского языка (первая половина корпуса – 50 текстов – была опубликована в томе 10(6) за 2008 г.). Корпус отобран осенью 2003 года в архиве Фонда взаимопонимания и примирения – организации, созданной для оказания материальной помощи людям, пострадавшим от нацистских преследований или привлекавшимся нацистами к принудительному труду. Фонд располагается по адресу: 125009, г. Москва, Столешников переулок, д.6, стр.3. Публикуемые 50 текстов представляют собой письма бывших узников Рославльского концлагеря, адресованные в Фонд с целью получения денежной компенсации. В публикации сохранена авторская орфография, пунктуация и расположение текстов на странице.

**Условные обозначения:**

*М*—*ов*, *М*—*ова*, *К*—*ин* – сокращения фамилий  
*В*—*вич*, *В*—*вна* – сокращения отчества  
*А*—*я*, *В*—*р* – сокращения имен  
*К*—*ская*, *Б*—*ская*, *Л*—*ский* – сокращения названий областей и районов  
*П*—*о*, *М*—*а* – сокращение названий городов, сел и т.п.  
[...]- часть текста утрачена  
[нрзбр.] – неразборчиво  
С.1 – страница 1  
П-1 – письмо 1

Письма  
в «Фонд взаимопонимания и примирения»  
(50–100)

П-51

Здравствуйте. Я хочу вам сообщить что я от вас получив заказное письмо в котором была анкета

Получив письмо 10 ноября 2002 г. где заполнил анкету ответил по анкете вопрос ответ вопросов было десятка два и я ответил и выслал вам заказным письмом и вот уже

прошло полгода никакого ответа я не получив. Так вот я повторю ваши вопросы и даю ответ.

Когда был забран угнан в Германию ответ Апрель 1942 года был насильно угнан в германию.

Где находился в Германии

Находился в городе Гамбурге лагерь под названием «Федель» 28 работал портовым грузчиком

Когда был освобожден и кем [...]

П-52

Директору по организации экспертиз и выплат тов Трубниковой Н А от малолетнего узника П—ова И—а С—ича проживающего у Б—ино К—ского р-на Б—ской обл

Получил, Ваше, письмо и сообщаю, что немцы меня поймали в лесу, а отца 50 метров от дома расстреляли за связь с партизанами. это было весной 1943 года и нас много людей собрали и погнали в Рославль гнали через дер Корсики, Рухань, Ершичи разместили нас в бараках наверное бывшей тюрьме весь участок был обнесен колючей проволокой.

номера лагеря я не помню, я работали мы копали противотанковый ров, так было каждый день с утра и до вечера весь световой день с усиленной охраной Больше ничего написать не могу

П-53

Зоявления.

Я Б—ова Н—а А—вна была угнана с село Каменец с родными мать и брат сестра была в партизанах нас выгоняли в 43 году гнали корсики ершачи и г Рославль мы там сидели в лагере работали взрослые, а мы дети посылали чистить картошку на кухню и послали очищать подвал от завала нас повидимому готовили отправлять в германию

П-54

Я (Ф—ова) А.А. Н—ова

Я хотела бы узнать дошли ли к вам мои документы отом что я была угнана в подневольный труд в польшу С 42 – по 45 год которы требовались документы я переслала г. Приозерск Ленинградской обл. все люди получили а я почемуто нет помогите пожалуйста в моей помощи с большим уважением к вам Н—ова АА.

Адрес где я находилась в польше г. Торн Село грос Нессау.

П-55

П-56

<p style="text-align: center;">Увожаемая</p> <p>Трубникова Н. А. получил я ваше письмо и дою ответ подробно Я, грождонин Ш—ов А—й М—вич родился 1930 год в деревне Н—а П—ского с/с м—ского р-он. Б—ской обл. Когда оккупировали нашу месность фошиские захватчики мой брат Ш—ов М—л М—вич 1942 году ушол в Клетнянские Леса в портезани нас с матерью начели приследовать А в 1943 году в мае месяце угнали нас в город Рословль в концлагер там находились военошление и много мирних жителей концлагер был обнесен колючой проволокой стояли постовие вишки посреди была землянка вкоторой заводили и производили допросы вот инас допрашвол и аттуда считай</p>	<p>Здравствуйте, Малышева Н. А. Извените что я незнаю Вашего имени и отчества. К Вам обращается жена потерпевшего. Я А—ова А—а И—вна, а муж С—ов И—н П—вич. Я новерное неправильно оформлела документы. Мы прожили 37 лет. у нас нет детей, у него не стало сестёр и брата осталась я одна наследница на получения компенсации. и я не включила не кого. себя я тоже должна включать в получение или нет. Я писала нет, нет, нет. Я знаю что писем очень много, но посмотрите моё письмо и правильно я оформнила документ в получении, если нет то пожалуста верните моё письмо и я включу себя и обратно вам вышло есть ещё время, а то я [...]</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-57

<p><b>С.1</b></p> <p>Уважаемая комиссия извените что долго небыло ответа на вашу просьбу. Я очень болела не могла встовать на ноги как только смогла встать пишу вам Ведь там ясно написано что мы беженцы а посолали наработку по укузанию неметской власти они давали укузания на волость а волость на старосту но беженцы были крайние за нас небыло защиты Староста посылал людей сколько требвалос немецкой власти зимой чистили снег для проезда немецким войскам возили на лошадях дрова для немеской армии где они квартировали а летом посолали копать троншеи я работала копали протеве танковые рвы</p>	<p><b>С.2</b></p> <p>Я только помню что нас гнали хутор Ново Александровское а дер я уже забыла Теплово вродебы Парфеново а фрон стоял говорили что Зайцева Гора. а жили мы в фонарных будках по несколько человек а через некоторое время немцы стали отступать и мы бежали все выполняемые работы были преднозначены на немецкую армию а в лагере мы были в Рославле а потом нас разогнали кого куда и на десне копали окопы. С—ина Н—а Н—вна это прошло много времени а раны пережитого живы извените за неграмотносъ</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-58

П-59

<p>Здравствуйте песмо вам пишит К—ова М—я Д—вна живу я М—ская обл город Л—ы улица М—ая д 6 кв 54 вот я от вас получила письмо вы пишете где эти годы я проживала годы войны и вы пишете где я работала вовремя войны когда припол к нам немец мы жили обл. С—ская С—ской р-он. Ч—ской сельсовет. д П—я год рождение мое 1928 года сейчас мне в апреле 76 лет. вы спрашиваете где я работала у немцов. Это первый год войны как припол кнам была очень холодная зима и было очень сного немцы тоже боялися зымы и им надо было поехать в другую деревню а дороги [...]</p>	<p>Я Д—ина А.С. 1-ый Л—а 44г Р—ь Отвечаю на Ваше письмо. Получила вчера Во-время войны немцы сожли всё наше село. Нас всех собрали и поместили в лагерь он находился под колочей проволокой и охранялся вооруженными немецкими солдатами и с собаками. Кормили нас в 1 день 1 раз баланда и кусок хлеба. Некоторых вечером увозили и больше эти люди не возвращались обратно. Этот лагерь находился на окраине города. Рядом кладбище где они расстреливали невинных людей. часто нас вывозили на работы, на ремонт дорог и за лесом сами они боялися партизан. Еще они заставляли грузит на машину</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-60

П-61

<p>Много уваемая фонд Взаимопонимания Заявление. Я описывал данные вам как был угнан немцами из Украины во время Войны. пропол все инстанций справку мне никт. недал (форма №1) писал в Казахстан писал на Украину описывал все подробности. Писал в город подольс военый Архив московской обл ответа нет Припол ответ из Твири. Я его вам посылаю если ещо будут какие справки я вам перешлю. Я прощу вас вышлите адрис мне в гирмание фонд взаимопонимание и примирение. Я напишу туда. должны быть данья простите за ошыпки обрзование 3 класса дайте ответ стоет писать иле нет 1-30.2002 год [Подпись]</p>	<p>Я К—ов И—н В—вич пишу ответ на Ваш запрос который Вы прислали из фонда Взаимопонимания и примирения здес указан, где нас привлекали к принудительному труду в каком месте это было в городе Рославль Смоленской области километров 70 от г. Смоленска нас гоняли рыть траншеи, окопы резали лес и многие работы было такое как ноч придет человек по 5 или 7 выносили мертвых были голодные из лагера нам пришлось бежать в партизанский отряд им. 24 годовщины РККА и там я отстался воевать а потом попал в действующую армию под Смоленским был ранен, вот и все К—ов 18.11.03</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-62

П-63

<p>Я К—ова А—а Ф—на          проживающая по адресу К—ский          район п. Б—а ул. К—а дом 7 кв. 1          сообщая вам что бала забрана          немцами вместе со всей молодежью          1925 года рождения и деревне М—о          Р—ского роиона и угна в          Рославский конлагерь где находилас          приблизительно около трех месяцев          в лагере делали то, что приказывали          немцы выполняли различные          работы в оснавном занимались          копкой траншей хватила еще          и голоду и все старастей          что и потвержаю          К—ова</p>	<p>Я С—ин В—й М—вич          содержался лагере г. Рославль          Смоленкой обл. семья была          отправлена в лагерь как парти-          занская. Брат матери А—ин          А—й М—вич. был          командиром партизанского отряда          одну сестру убили а нас отпра-          вили в лагерь. Дядя после войны          проживал в г Вязьма Смоленской обл          там и умер.          в лагере привлекался к работам          по ремонту дорог, копал          укрытия для техники          это что я помню          дело №337375          [Подпись]</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-64

П-65

<p>Я, Я—ова М—я И—вна          родилас 22 июня 1924 года рождения          деревни В—и Л—ского с/сов          К—ской области. и          Проживала до Войны 1941 г.          Выгнали нас издеревни - созгли          В—чек, когда и всех          угоняли, когда были          оккупированы Германскими          войсками и были Бои Под Москвой          То нас еще до угнания          и отступление германских          войск. То работали          на всех работах. Хотя          возраст был нисоввершенно          летним у нашей семьи у          М—вой М—ы          В—вне было 6 детей          от 2х лет и старши.          Это нас разбросало кого-куда          Так была наша территория          Советский Союз          Я устало от всяких          Писании и уже заболела [Подпись]</p>	<p>Здравствуйте незнакомые нам          наши начальники над нами          малолетними узниками это          пишет вам К—на Т—а          М—вна в детстве была          Т—ина также и моя          сестра С—ова А—а М—вна          и брат Т—ин Н—й М—вич          и брат Т—ин С—й М—вич          а старший брат И—н М—вич          с 1927 г. он уже умер четыре года          как его нет он был в Лагере          Лагер назывался Лесная          вы пишете где мы работали          неужели вам непонятно что мы          вто время были еще дети          Самый меньший брат был 1938 г          мать наша Т—ина И—а          П—вна была большая туберкулезом          мы ходили побирались белорусы          нас звали беженцы отец наш          погиб подленинградом мать          умерла рано но мы все [...]</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-66

П-67

<p>Вы меня спрашиваете я Вам отвечаю. Я И—ова А—я С—вна проживаю К—ская обл. К—ский ра-на с З—ое Пишу Вам в краце 1941 года началас война в конце августа нашу деревню занели немцы вернея заняли наш район и пошли дальше до Рословля прошло немного времени так в конце сентября поноехоло много немцев ихние началства офицеры и много военнопленных началас страсть нас начали выгонять из хат и стонять в плохие хатенки а в хорошие дома поселились сами обчем ихния хозяйственная часть, пленных стали размещать по колхозным сараям канюш ням нас пока не трогали а когда все дороги занесло снегом стали нас выгонять чистить дороги это было 1942 год началас весна мы ста- ли уберать огороды возле своих хат а колхо- зную землю не делили небыло распорезения у нас появился староста стал командават разделили колхозную землю по едокам</p>	<p>От получателя К—ова В А мужа К—вой М—и С— —вной Дорогой В. А. Назаров. Скакого потолка вы взяли что у Марии дело № 511300 и почему вы неврируете недвижимую женщину Я ездил в Калуту и мне там дали её настоящее дело № 279309 почему вы выслали доку- менты на К—скую обл дер К—во а не на К—ская обл г Б— —во ул Т—ая д 2 кв 11. Извениите замой почерк. Я человек мало- грамотный и тоже с перебитой руков. Приехав домой я вспомнил что [...]</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-68

П-69

<p>Мы были в лагере Росла ав №30 нас было трое я и два брата. Потом нас погнали кого на лошодах кто пешком я помню ехали по дере- вням и побирались всю дорогу мы болели нас хотели пристрелить. Я сейчас уже не помню куда нас пригнали там были немцы и кухня мать заставили щепать кур и гусей и мы помогали насили дрова и рвали какую-то траву. У матери и у нас болели руки пальцы до крови стерали. Мы замер зали а все помогали матери Потом немцы уехали ночью и вскоре пришли [...]</p>	<p>Я Б—ева Н—а М—вна родилась 1930 году дер. З—ка К—ской обл К—ского р-на 1941 году нас окупиrowали немецкие фашисты и мы жили под властью немцев. 1943 г в августе м-це д З—ку немецкие войска и меня с семей матерью братом и сестрой насилственно вывезли и поместили в концлагерь г Рославль Смоленской обл. В концлагире мы жили под открытым небом за колючей проволокой по которой проходил электрический ток. В концлагире над нами издевались били морили голодом заставляли работать Собирали и носили камни таскали бревна для устройства дорог и подездов в корерах грузили песок Из леса таскали дрова пилили кололи для топки кухон и других учреждений</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-70

П-71

<p>отвечаю на ваш запрос какими работами я занималась в лагере для пленных Нас вместе со взрослыми погнали по Варшавской дороге в сторону г. Рославль В г. Рославль мы находились за проволочным ограждением кормили картошкой сырой свеклой Вместе со взрослыми нас под охраной гоняли рыть рвы и траншеи я там сильно ослабла много дней от болезни была в бессознательном состоянии как оказалась за пределами лагеря не помню меня выходила какая то месная женщина, ана мне я помню когда выздоровела сказала что я болела тифом. и говорила что многих больных немцы выбрасывали за ворота. Вот всё что я помню</p> <p style="text-align: center;">[Подпись]</p>	<p>Я пинсионерка Т_____— —ова Т_____а К_____— вна была угнана во время войны принудительна в Рославской лагерь для воен. но-пленных и гражданских во время нахождения меня гоняли на разные работы копала траншеи ухажи- вала за лошадьми убирали кирпич от развалиных до- мов пришлось бывать и холодной и голодной за ка- лючей проволокой что ска- залось на здоровьи хотя у меня нет инвалидности а половина пенсии уходит на лекарста, а поэтому боль- шое спасибо Вам что Вы не забыли о нас хотя мы в преклоном возрасте 23/Х-2003 с уважением [Подпись]</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-72

П-73

<p>деревня М_____о Во время войны находились на временно окупируемой территории немцами В 1943 году весной нас немцы погнали в оккупацию мы дошли только до города Рославля там брат и сестра заболели сыпным тифом брата увезли в больницу а сестру нет и нас дальше непогнали сейчас я живу на севере с 1950 года и по сий день отработала в М_____ске 44 года получаю пенсию 2600 рублей. Я инвалид 2 группы и бывший малолетний узник выдано удостоверение в 92 году 06 марта м_____ским райсобесом 018020 работать пошла с 15 лет надо было помогать матери колхознице которая работала только за трудовень я старшая после меня было еще 2 брат с 1930 года и сестра с 1937 года работала на железной доророге по 12 часов что зарабатывала отдавала матери надо было платить</p>	<p>Здравствуйте! Получил ваше письмо и так-же быстро даю ответ. Хочу сообщить вам, в лагере г. Рославль я находился не долго с августа по 24 сентября 1943 После освобождения нас Сов. войском мы ушли домой К принудительным рабам я не привлекался. Я очень доволен тем что не поехал в Германию хотя деревня моя была сожжена фастами дотла. прошло уже много лет, я уже старый мне 75 лет. и стаж у меня большой До, свиданье К сему П_____ов 27/Х-2003 г.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Добрый день Здравствуйте письмо ваше получила и дою ответ Я К—ова М—я П—вна (ныне Р—ова М—я П—вна) проживала в деревне Б—ка С—ской обл. В—ского р-н. 1942 г 24 марта нас немцы насильно выгнали из домов взять же нечего не дали в чем стаяли так и погнали 20 км гнали пешком к Воршавскому шоссе кто отставал от колонны тех стреляли и бросали на обочину дороги. пригнали в Александровский лагерь Смоленской обл. была ночь поместили нас в бараки за колючую проволоку вышки потрули с собаками там были наши военно пленные и раненые, переписали всех утром погнали в поле дали лопаты савковые тяжелые и заставили копать траншеи окопы немцы с собаками ходили и смотрели как копаем что им не понравилось или мелко сразу били плетью меня тоже били</p>	<p><b>С.1</b> Здравствуйте Экспертная комиссия сгорячим приветом. Л—ова Е. К. Теперь опишу где я работала у немца. Вовремя оккупации немец собрал молодежь посадил в автобус и привез нас в деревню Любинка. Там мы работали рыли окопы, и на дорогах рыли куветы находились мы в сараях Мы там пробывали четыре месяца А потом потом немцы нас перевезли на Засецкое под город Киров там была железная дорога, конюшни в конюшнях стояли лошади и мы чистили в конюшнях навоз и гоняли вагоны складам. От туда нас строем отправили в деревню Шоховку гоняли нас на железную дорогу и там мы</p> <p><b>С.2</b> рыли окопы. Когда приблизилась Советская армия нас погнали за реку Десну там рыли окопы Когда Десне подошли войска русские нас погнали город Рославль и мы были там в лагере нас некуда не выпускали и мы там были пока освободила Советская армия</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Уважаемый Фонд Взаимопонимания И примирения! я Ж—ова З—а П—вна 1926 года рождения проживаю в с. З—ое К—ского р-на К—ской области Номер дело в фонде 253091. Я действительн находилась со своей семьей в Росльвльском лагере где немцы заставляли на скатовать колючию проволоку но идругие кой какие дела с тех пор прошло много время, что мы пережили и голод и холод. В данное время пролизована инвалид 2-й группе. Нидай бог никаму таких пережитков Спасибо вам за внимание 29.10.03г. ксему Ж—ова</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



П-77

С—ина О—а И—вна  
 Родилась 1928 г. 5 июня  
 В июне месяце 1941 года началась война  
 где-то в конце сентября через три месяца  
 в наше село пришли немцы стали  
 стогнать нас по 3-4 семьи в одну хату  
 отбирали скот уничтожали все живое  
 грабили раздевали разували на улице  
 в любой мороз зимы были суровые и  
 снежные стали гонять нас на  
 ачку суга снега всех с мало до вилика  
 Весной наше село эвакуировали  
 нас малолеток отобрали и погнали  
 копать окопы противотанковые 3 м шир.  
 и 2 м. глубина это за Хастовичи км 20  
 поселок Сергеевский там мы пробьли  
 больше 2 х месяцев потом сделали  
 отбор каво куда чуть постарши сразу  
 увозили в Германию я попала в  
 Бежицу брянской обл. там распологался  
 конц лагерь для беженцев вот там  
 пришлось хлебнуть муки и горя голода  
 и холода под открытым небом без крыши  
 день копаем окопы а ночью собираем  
 по лагерю трупы мертвых беженцев  
 в кучи вонь страшная потом  
 грузим на машины отвозят разгружаем  
 в ямы и закапываем так мы и [...]

П-78

В комиссию Фонда взаимопонимания  
 и примирения.  
 от Ж—ой А—е Ф—вной.  
 Заявление.  
 Я Ж—ова А—а Ф—вна  
 1943 г. 12 августа была угнана  
 из деревни П—о в месте со своей  
 семьей в лагерь г. Брянска  
 «Урицкий»  
 Содержали нас в бараках за  
 колючей проволокой в лагере меня  
 заставляли работать полоть, гоняли  
 на машины грузить всякую эрунду  
 кормили один раз в сутки брюква  
 червями да лист капустный самый  
 негодный, плетки доставалась.  
 В лагере была пока наш фронт пришел  
 как их погнали немых фрицав тогда  
 они нас с лагеря выпнали куда гнали  
 незнаю загнали а какойто дом и хотели  
 поджеч но наши им не дали развороту,  
 оне стали отступать как угарелье а нас  
 загнали в какойто ров мы ворвуэтом  
 почти неделю жили, тут наши как  
 закрича ура на десне мы пошли, а  
 там уже наши солдаты строили мост,  
 мост построили свой фронт переплавили  
 а потом и нас пропустили. мы домой  
 пришли в конце октября

П-79

Я Н—ов П—р С—вич  
 Правительство российской фидерации  
 фидеральное государственное учреждение  
 фонд взаимопонимания и примирения  
 125089, Москва, Столешников пер.3 тел. (095)  
 227-90-47;. факс (095) 777-25-73  
 уважаемая эспертная комиссия вы спрашиваете  
 был ли Я напрундительных работах небыл  
 есче вы спрашиваете в коком лагере я был  
 в рословском лагере номер незнаю были мы там  
 окол двух недель потом нас угнали в шумяческой р.н.  
 в деревню Старшовку где Нас и освободила  
 советская Армия вот что я помню  
 Подпись [Подпись]  
 23 октября 2003 год

О. О. Багеева

П-80

Я А——ов А——ий Я——ви|ч|  
Отвечаю на ваше письмо Лагерь наш распологался где-то окол тюрьмы Я был тогда несовершеннолетним, но в детской моей памяти осталось, то что нас гоняли работать на железную дорогу и еще мы копали окопы. Сколько мне было тогда лет я незнаю да я и сейчас точно незнаю сколько мне лет. Только мне кажется что я родил не 1931 году, так как до войны я окончил 4 класа. Учится в школе мне больше не пришлось. Матери моей было невочто нас обуть и одеть и накормить. Года мне устанавливала комиссия, так как докумены все сгорели вместе с домом Я помню до войны мы жили в поселке у самого леса к нам приходили партизаны и это было большой ненавистью для немцев. Отец мой был на войне и там он погиб. Мать с четверыми детьми, самой маленькой девочки тогда не было одного года и весь наш поселок выгнали из домов и подожгли дома. Мать незнала куда деться с той оравой у нас ничего неосталось невочто переодеться нечем нас накормить. Потом низнаю как мы оказались в деревне Малая Лугна

П-81

<p><b>С.1</b> Когда к нам пришли немцы через нашу деревню Б——о и станцию З——я мы прятались в землянках. Они ехали на танках и мотоциклах и нас с братом подвели под автоматами к танкам мы конечно плакали но один немец что то сказал и они уехали а мы стояли. А там на краю деревни расстреливали наших солдат а наших жителей заставляли закапывать. Тогда наших мужчин угнали в лагерь. В германию и молодеж а нас оставили Когда наши погнали их от Москвы они оставили Вязму, Занозную, Брянск. Они нас загнали на противотанковые рвы, а они ходили по домам и выгоняли с автоматами, а если не пойдёш, то расстреливали или принесут стирать их одежду</p>	<p><b>С.2</b> А когда наши их бомбили мы находились в землянках. Когда наши их погнали то нас выселили в Рослав и мы были в конюшне по колено в навозе Но вскоре пришли и били наши с самолетов и катюш и всё вокруг горело и мы все убежали в куветы и там находились пока не пришли наши солдаты и пока не сказали что мы все свободны и что немцев нет Идите все по домам</p> <p>М——ова М——я И——чна</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-82

27 X 2003 года  
Война на челась 1941 22 июня  
а нас всю молодеж забрали на  
окопы в начале июля копали ров  
против танок фашиских солдаты  
были снами потом они нас распус-  
тили кормить нада, нада фронт  
кормить мы в сентябре пришли  
домой 4 декабря 41 года пришли немцы к нам  
7 декабря забрали корову кабана кур 11 шт  
скот решали, 26 марта 1942 года сожгли  
10 апреля нас выгнали в лагерь Урицкий  
подгоняют к воротам лагеря нас в  
стречает русский на высоких ходулях  
играет на губную гармошку по ходный  
марш остонавлевает и урпор говорит  
братья, сестры, матерья отцы вы знаите  
куда вас пригнали на голове меньше волосу  
а народу еще больши и вы знаите что власть  
не совеская а не мецкая суровая и жестокая

П-83

Ш—ова А—а Я—вна  
1930г рождения. Находилась в лагере  
под Рословью за колючей проволокой,  
до прихода и освобождения нас в 1943г осенью  
За время нахождения в лагере нас заставляли  
сбирать картошку на полях для немцев  
а нам не одной не возьми, то пуля в лоб.  
Под присмотром немецких солдат  
пилили деревья для блиндажей и  
разных укрытей, убирали все  
с територи даже мертвых  
Считаю это время самым тяжелом  
и страшным, эту войну пережить  
было без отца. Отец мой был  
в Москве оборонял Москву а нам с  
мамой досталось и голода и холода.  
немогу вспоминать этот весь кошмар.  
Извените что так пишу уже  
памяти нет. С уважением Ш—ова  
26 октября 2003г. А—а

**С.1**

Здравствуйте дорогие много уважай мои: Пишет вам И—ова. извините за беспокойства вас. решила к вам обратиться с прозбой, всё ждала евров но нет а тут ушлахала говорят что не будут отменили. я тиливизер не смотрю немогу голова больная и нечево не знаю. Мы так бедна живем у дочки муж умир молодой опираецо невьнес на столе умер под желудочна желиза а потом девочка 4 года погибла в люк в саду учителя вода кипеток вся сворилос люк был открыт пар валил слесаря пьяные незакрыли и ушли: после гибили девочки доч стала нездоровая а ликарства дорогие ну она тоже кончала институт и работает по своей спичальности зарплата небольшая а двое дитей нада растить и учить парень перешол на третьей курс учитца в институте девочка Уля перешла в 8 клас а сколько им много нада а здес так дорга всё и еда и одежа! Я получала евров взяла русками 22 тысеци памогла унукам одеда обула да в школу заплотила где девочка учетца да дочка за трех комнотную квартиру

**С.2**

многа была должна очень здес кварплата доргая я всё погасила себе ничево неотсталос даже на похороны, хотела откладовать с пенсии не получаетца живу на таблетках здоровье никуда нихочу жить здес невозможна как всё дорга. унас в смоленски куда дешевли умине все умерли молодые сестре в лагаре было 5 лет брт 10. они вылезли с калючей провлоки пошли на мусорку поесть чево либа найти а немец уведал и бил их плангом резиновым. дамой когда приехали всё болели пожгено ни одной деревне нет жили в окопах да голодные я незнаю как то я живу отец погиб на фронте брат старжй 17 лет погиб в поргизанах под смоленском их предали может напишите ждате мне евров или мне небудут., вам бог здаровья даст; желаю вам усем крепкова здаровья долгих лет жизни, успехов в работе: большова счастья, и большой бальной любви. и чистой как слиза, чтобы всё время улыбалис ваши красивои глаза; с уважен к И—ова ЗН.  
жизнь стала очень тяжелое нет порятку негде всё розвалили

П-85

<p><b>С.1</b>                  Отвечаю на Ваш вопрос, что я делала т.е. какую работу выполняла в лагере ведь наш район был оккупирован с 1941 года по 1943 год 13 августа и я находилась в плену у немцев Они нас выгнали из дома водвор к животным, а нас было шестеро у больной мамы старшая сестра с 1921 года вторая с 1928 г Я с 1930 г брат с 1935 г сестра с 1937 г. брат 1939 г они не пожелели нас малолетних детей разве это ни лагерь смерти у нас было 15 овец, 2 поросенка, корова они всё отобрали оставили нас голодных и холодных работать заставляли, что им было надо вымыть полы, почистить сапоги, накормит лошадей, а зимой еще и чистили дороги</p>	<p><b>С.2</b>                  каждый день до другой деревни, а поесть нечего даже зерно забрали лошадям вот Вам и лагерь смерти, а когда их погнали из росии они выгнали нас из деревни и погнали в сторону Рославля и мы ехали под пулями бомбили но нас гнали но в лагере мы были ни долго нас освободила Советская армия и после двух месяцев мучения мы поехали домой, голодные разутые раздетые мы вернулись под открытое небо немцы сожгли нашу хату двор сарай с сеном ригу со снопами хлеба, что было делать где жить вся деревня до единого дома сожжена пришлось копать землянку и жить до зимы сколько это было горя муки</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-86

<p><b>С.3</b>                  где помыться началась чесотка, вши, голод, холод, вот сколько всего нашего погубил немец Я Вас прошу ответить положена нам компенсация или нет Нас осталось только двое Я и моя сестра Т—ина А—а А—вна ей доставалось больше моего она была постарше меня она сейчас очень больна но Вы и ей отказали, но я думаю, что немцы с нами ни когда ни рассчитаются за то, что они сделали всё отобрали и все сожгли. Я Вас очень прошу ответь мне должна я и моя сестра получить компенсацию или нет Прошу не отказать моей просьбы 9.11.2003 г Г—ева</p>	<p><b>С.1</b>                  Мои Уважаемые детки! Вы хотите узнать в каком я была в концлагере. Меня гнали вместе с маленькими детьми которым было 3 года и 1,5 годика в г. Рославль Смоленской области в начале сентября до конца октября 1943 года. Я выполняла их работы по приказу немцов. Поскольку у меня были маленькие дети и я выполняла что прикажут: носила дрова, топчила печь, чистила картошку убирала мусор, а потом искала своих детей, которых выбрасовыли немцы в ямы в канавы под телеги. Вообще держали нас в страхе где была колочья проволока под током и злые собаки. Вообще нервы были напряжены, что вот,</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>С.2</b>          вот нас убьют или сожгут, отошлют в Германию. Охраняли нас собаки которые и укусили меня метки сохранились до сих пор. Вот в таком я находилас в лагере и Сохраняла своих детей. А немцам не удалось нас угнать побить сжеч, по сколько скоро нас осводила наша Красная Армия. И мы возвратились на Родину. Вот я Вам описала работу в лагере мои детки. А теперь я живу с дочкой. в Московской област, которая сама инвалид 2-ой группы перенесла инсульт. Оба плохо ходим только по квартире, а дочь идет на улитцу в магазин с палкой. Вот так мои милые дорогие детки я живу уже мне 84 года, это мне трудно вспоминать те годы слезы на глазах, стала больной и дети больные</p>	<p><b>С.1</b>          Уважаемые Госпожа Заима Помоши          Здравствуте Дарагие братя сестри          Начальники фонда кто был в неволи в германии уваину 1942 г от Пинсиенерки Н——ых В——и А——вной инвалид II группы          Проживает Т——ская обл.          гор Т——к пас и——ский          д 8 - кв 15          Заевения          даважу до Вашего Сведния отом меня-нас-многих угнали в германию насильно в 1942году на работу сначала в лагер. розен-берг ето конц-лагер голия нари постелей не была - 2 этаж кормили бруквай суп многия вмирали Это пероселени пунктъ что там тварилас очень жутко скозать потом увезли нас партию не которих в гор ковзол влагер на работу мумажная фабрика лес грузить на Вогонетки жили в лагери роб по,12 час</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>С.2.</b>          одежды не довали так я через 7 мес очень заболела – лежала в лозарете после с биржи труда меня зобрала помещица в гор Глеивиц дер Аннгоф нароботу к сибе селско ходей ства там роботали уеё поляки немцы бедние украинцы 5 девушак тожа вгнаны в Германию мала вера скаменско подолска Андриенко Лидия с-винице роботали в поле по 12 час помещица [нрзбр.] так её фамилия доч Ирина уеё мать скупая кармила в проголод одежду не довала ходили мы оборвоны – абращалас плоха – не плотила за труд в 1945 год освободили в январе мес советския вайска Привезли нас на родену в товарних вогонох на Родине была большая разруха</p>	<p><b>С.3</b>          голод холод крутом разруха в 1943 г уваину погибли родители умене не ково неть живу в одной ком кв пенсию получаю не болшую прадукт очень унас дорагия помогозинох почти не чово неть на ринке одни спекулянты пенсий фатеть только на полмесяца больница платная лекарство очень дорого очень очень вас пращу помогите хоть не много буду Вам очень благодарно с уважениям квам Н——ых год-мой рождене 1922 помоч некому жду ответа вот прислали мне с родины письмо высылаю Вам 6 сентября 2003 года жду ответа баду очень рада</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-88

Фонд взаимопонимание и применение  
вы просите меня, написать, письменно  
в каком мы лагере содержались во время окупаций  
лагерь, Смоленская обл г. Рославль до освобождения  
Красной Армии лагерь 130,  
Я А—ова Т—а Я—вна,  
в лагере была со своими родителями,  
Я ещё была не совершенно взрослая,  
вы спрашиваете чем мы занимались в лагере  
что немцы заставляли делать все мы  
делали, уборкой лагеря, и всякой мелочи.  
Я только хорошо помню и не забуду никогда  
как мы с братом которой сейчас инвалид,  
дали хлебушка какому дяди, и нас за это  
немец бил, железном тросом. меня по голове  
а брата по спине, и сейчас страдаем,  
остальное я не помню так как была больна,  
а спросить некого кто был с нами  
все умерли, и родители мои.  
А—ова Т—а Я—вна  
К—ская обл, К—ский р/он п/о К—в

П-89

Фонд взаимопонимания  
и примирения. Директору по организации  
экспертиз и высылает Трубниковой Н.А.  
№ дела фонда «Для ЭК дело № 237968  
Я С—ева Н—а Т—вна  
1930 год 1-го июня проживала дер С—и  
Н—ский район Х—ский  
с/с Б—ская обл. В конце августа  
1943 года вместе с матерью С—  
—ова А—а Е—вна были угна  
ны в Рославльский концлагерь №130  
за колючей проволокой вместе с  
военнопленными и содержались до  
22-го сентября 1943 г. В лагере зас-  
тавливать работать разные работы  
дрова носить воду на кухню.  
Нас освободила Красная Армия 22 сент  
Когда вернулись домой деревня была  
вся сожжена в том числе и наш  
дом  
22/Х-2003 С—ева

О. О. Багеева

П-90

**С.1**

Уважаемая Трубенкова Н. А.  
ваше письмо я получил 30/10-2003 г.  
и я даю вам своё прошлое военная  
нахождение меня забрали 1943 г 1 января  
и погнали в деревню Выгор Вехдского р-н.  
С/совет я незнаю поскольку я неграмотной  
С деревне Выгори перигнали в село  
Милятина сдес нас стали гонят  
на копку блиндажей и траншеи  
название места Липки после  
перигнали в Чепляева здес нас уже  
было очен много женского пола и мужского  
гоняли кого куда но мужской пол  
выполнял земляные работы тоест  
оборонительнаи соружения потом  
перигнали в город Рослав здес  
незнаю сколка время были и погнали  
далши Пранолск город и до города  
Стара-Быхов всо время находилис  
слопатаю и киркой пришлос хебнуть

**С.2.**

далши нас освободили недалеко  
наша Красная армия г. Минск  
освободили 1944 г. непомну в августе  
либа в сентябре 1944 г толка я  
припоменаю находилис в плену  
267 либа 276 баталион назывался  
название лагеря незнаю назавали лагерь  
пувильной подпис Ф—ов П—р К—ич  
31/10-2003 года  
что и в памите осталос Ф—ов П. К.  
инволитд 2 группы

П-91

В начале августа 1943 г. нас угоняли немцы из деревни  
Е—о Е—ского р-н. где я родилась и жила. Угоняли нас  
насилъна, гнали под конвоем и по дороге когда нас гнали  
заставляли рыть окопы гнали через Починок в город  
Рословль в концлагерь и где я находилась с начала  
августа по конец сентября за колючей проволокой и  
там нас заставляли рыть окопы подконвоем, били  
ложий от ружья, угражали нам расстрелом. В конце сентября  
1943 г пришли Советские войска и нас освободили. Мы шли  
домой только ночью днём летали самолеты страчили  
из полемета и бомбили, пушки стреляли шли бои,  
шли мы лесами болотами по дорогам мы боялись нешли,  
шли голодные босые тяжелые наши годы были очень  
если можна помогитя мне пожалуста, мне 76 год  
может последния ваша мне помочь  
сейчас я болею и проживаю в дочери мой адрес  
К—ская ул. дом 33 кв. 68.  
Поселок В—ск.  
04.11.2003 год П—ина.



П-92

Уважаемые эксперты письмо ваше я получил Вы спрашиваете о характере принудительных работ и номерлагеря номер лагеря я незнаю и узнать его я физически немогу потому что я уже плох и не хожу уже, но я вам еще сообщу что привели нас в вагоне в г. Рослоль в церковь таб была эта пересыльная тюрьма, сколько мы там были я уже ни могу сказать, но гдето около месица потом из этой церкви нас пергнали кудато в хиславичи в какуйту еврейскую деревню и вселили в какието еврейские дома пустые. Характер работы в основном был ремонт доги дорога была грунтовая рубили кусты и тоскали н выбоины и зарывали лопатой землей, еще была работа более страшная, зарывали покойников они уже бывали немножко прирыты новсеравно И вот однажды пришел какойто человек и сказал что вас увезут в германию, поскольку нас охраняли не очень мы стали уходить и я со своей семьей и так мы избежали угона в германию все это происходило в Смоленской области  
К сему Б—евГр Ф  
4/10-2003

П-93

**С.1**

Уважаемая комиссия описываю вам как мы проживали при окупации при немцев. Жизнь наша была очень трдная. Со своих домов нас выгнули. Жили мы. 3 семьи в плохой избенки. А голодные и халодные. А работать серавно заставляли. Чистили дороги, копали троншеи. А немец серавно стоял около нас с палкою чтобы мы больши работали. Жизнь была очинь трудная и тяжелая всего описать не возможно да и много

О. О. Багеева

**С.2**

забыто. Запомнилось что застав  
ляли картошку на кухне чистить  
уберать за ними полы мыть посуду  
Ни помю только когда нас погнали  
К Рославлю какого числа и какого  
месяца очинь и очинь много мы  
на них принудительно поработали  
когда гнали рубили кусты, прочищали  
дорогу, Все что они нас заставляли  
все мы делали и много забыта  
я вот как 3 дня пришла только  
с больницы у [нрзбр.]. В Рослове нас  
освободила Красная армия. Иопять я  
ни знаю какого числа, может и по больше  
вспомнила. Но в меня заболел лицевой нерв  
месяц полностью памяти не было счас  
стала немножко отходить. Лицо мое  
было повернуто и памяти небыло  
а написать можно было листа 3 три скожу  
только мы потрудились принудительно  
писала вам К—ова, М—яТ

П-94

**С.1**

Уважаемая комиссия Фонда взаимопонимания  
и примирения. по вашей прозби даю ответ  
Я Л—ова Н—а Е—вна  
радилась в 1928 году в к—ской обл.  
Б—ского р-н. д. З—а но  
после войны живу д. Ф—о  
В 1942 году в середине января нас  
канвоем выгнули немцы со своих  
домов и по пути ещё забирали  
всё население и погнали всторану  
рославля. Первый наш лагерь был  
в новоалександровском но там были  
не долга пака сабрали ещё таких  
как мы а потом под канвоем пагнали  
до горада Рославля. там мы  
были долга но работать никаво не  
заставляли ни старших не нас  
а был лиш плачь да крик ето  
было страшная зрелища, отбирали  
парней да девчат лет по 17 а мы

**С.2**

от голада и холода стали меньше своево возраста. Кагда стали балеть тифом, малерией тагда нас стали развазить каво куда, по беларусии, мы попали в Гомельскую обл.

Уважаемая комиссия Фонда к Вам очень большая прозьба Я неразу не получала немецкой компенсации очень прошу вас обратите внимание пожалуйста помагайте очень обидно были вместе все но некатрые уже получили и ещё ждут а я неполучала в первый рас помагайте пожалуйста хотя надрова. Личная потпись

Л——ова Н.Е. 28.10.2003  
Извените за неграмотнась.

П-95

Заказное с уведомлением  
Прошу Вас прочитать моё послание и ответить мне если я не права.  
Я три года была в неволе в Германии в лагере за колочей проволокой. Покушала и плётки, избиеение и унижения в моих не полных 15 лет. Поносила деревянные колодки что ноги всегда были в кровавых мозолях и на фабрике работала наравне со взрослыми людьми. Там были поляки французы и немцы. Выпиливали на станке по нашему тиски где зажимают деталь и напильником опиливала до миллиметра а не дай бог если ошибусь вот тебе и плётка и по лицу кулаком что санки были сломаны. И баланды с отходами поела в доволь, и хлеб чернее земли со свеклы и опилок. Когда наш лагерь разбомбили со всего лагеря собрали в живых около ста человек. Бомба попала прямо в бомбоубежище не с нашей стороны. Наш барак был последний а рядом климатория и склад я не хотела в то время жить и легла на нары укрывшись с головой и лежала с такой мыслью чтобы умереть. Но вбежал немец схватил меня за ноги и стащил на пол а потом плёткой бил пока мы с немцем не вбежали в бомбоубежище и загорелся наш последний барак.

О. О. Багеева

П-96

К——ев Н——й П——вич родился 17 декабря 1930 года  
К——ская обл бывшая с——ская обл  
К——ский р-н Д——ский с/с д Р——я в 1941 год  
начелос война отца заброли но войну и отец с воне  
непришол нас у матери отсталось 3 детей немсы  
отступали от Москвы у нашей деревни д Р——я  
остоновился фронт это было в 1942 г зимой  
а весной начали стрелять ортелерия окола нас розарвался  
снаряд убила брата ему была 3 года и сетру ранела  
в ногу а потом чере ниделю приехоли корательной  
отряд нашеях бляхи повешины и выгнали  
нас изд деревни Р——й так мы  
пошли в деревню Натарова 3 км мать узела  
сестру на плещи ей было 5 лет а мне дола вести  
корову и малинкий узелок беля передетца  
а остальное зокопала на дворе уяму на второй  
день они пошли с соседкай в деревню чтонибуть  
узять а их посадили в погриб а потом зовезали  
глоза и повили к начальству пробьили сутки  
отпустили кои шго мать принесла хотя поесть  
у деревни Натарова немцев была многа матерю  
гоняли рыть траншеи к на передовую, линию я чистел  
лошадей и нас по 2 человека потцанв возили мины  
снаряды напередовую нам за это довали шишки  
кукурузы мы в нотарове прожили до самой  
зимы корову унас забрали немцы а нас увезли  
к поезду стансоа бедлитца там бросили толь  
вогонав небыло мы попали в деревню Теревивня  
Куйбешессково р-н там мы прожили до Августа  
1943 г назоволи нас переселенсами нас было  
многа по деревням переселенсов мать кому помогала  
мужуков небола то сена косить идтить кортошу  
сожала а потм копать а я поберался кто кортошки  
даст кто покормить кто какаю одежинку додить  
политцаи были меснаи знали усех нас  
немцы была камендатура немцав то жа была  
многа нас собрали многа людей г Колоны и погнали  
в г Рословль там была тюрьма и лагерь сарай дом  
оттянут колючей провлокой там мы находились  
2 месяца

П-97

**С.1**

22 июня 1941 года Начелась Великая  
Отечественная Война 13 июля 1941 года  
Смаленскую обл окупировали немецко фаши-  
сткие войска 1941 года в нашей деревне была  
эпедемия тифа в августе староста деревни  
вызывал врачей санпидстанции по уководанию  
немецких фашистов довали микстуру от  
которой люди умирали через несколько часов  
такое злодеяния совершали немецкие фашисты  
у меня от тифа умер брат 1941 г 25 ноября  
умерла мама 4 декабря 1941 года каждому  
больному вызывали вроча брату дали  
микстуру через несколько часов умер мы  
смамой заболели вместе припол врач  
дал маме микстуру она выпила потом  
в плосмасовом стаканчке дал мне мама  
тихо сказала не пей и я вылила в одияла  
мама к вечеру умерла мы сней лижали

**С.2**

напечи рядом утром пришли люди кото-  
рые переболели тифом маму от меня унесли  
и я враз потеряла память оец говарил что  
я долго была в беспаметстве да иссейчас плохо  
спамятю брат м—ов В—р И—вич  
мама м—ова П—я В—вна да щчо  
на фронте погибли два брата м—ов  
С—й И—вич м—ов В—й И—вич  
и третей вернулся с фронта без руки ипо  
сле победы 9 мая оец такое горя перенес с  
болью и 28 августа 1945 умер и я осталась сир-  
той и безграмотной не дай бог никому  
пережить что пережила я  
10 июля 1943 г нас угоняли 130 концентраци-  
онный лагерь в город рослав на Заподной  
окраине города рословля по Воршавском шесс  
был оргонизовон немецками за фатчеками  
130 конц лагерь мы находились до освобождения  
Советской армии 1943 г 27 сентября  
хорактер принудительных работ уборка  
овощей кртофел кшуста лук марков

О. О. Багеева

П-98

<p><b>С.1</b></p> <p>Уважаемая экспертная комиссия на ваше письмо - запрос отвечаю: я Д—ова Е—я В—вна со всей семьей угонялась немцами окупантами принудительно в Рословаль лагерь для военнопленных и гражданского населения в 1943 году в июне месяце, где находились до конца сентября 1943 г, семья: мать и пятеро малолетних нетрудоспособных детей. Моя мать сестра и брат уже умерли не дожили до этого дня. Во время прибывания в лагере привлекались принудительно к работам по строительству оборонных сооружений (копали окопы, траншеи и противотанковые рвы и т. д.) что немцы заставляли делать то и работали, ведь как-то надо было выжить. До этого меня тоже угоняли в лагерь на месяц местного значения. так же копали окопы, траншеи противотанковые рвы. я незнаю как оформлено мое дело, но в 1997 году мне выплачивали марки, как малолетнему узнику. Поэтому убедительно прошу рассмотреть</p>	<p><b>С.2</b></p> <p>мое дело положительно. Наша семья во время оккупации, а это было 22 ели выжили, потеряла дом, корову и все то, что быложито.</p> <p>22/Х-03 Д—ова</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

П-99

<p><b>С.1</b></p> <p>В фонд помощи для пострадавших бывших узников угнанных в страны оккупированные Германией</p> <p>от З—ова А—я И—вича 1930 года рождения</p> <p>В настоящее время проживаю: г. Н—ск С—ского края ул. Г—на 59а кв 7 индекс 357100</p> <p>Наша семья из шести человек проживала в г. С—а Л—ской области как началась война З—ов И—н К—вич ушел на фронт.</p>	<p><b>С.2</b></p> <p>мама: З—ова Е—а С—вна нас с мамой осталось трое: две сестры Валя и Нина они младше меня и старший брат Леня ему было 15 лет он ушел добровольцем на фронт.</p> <p>Как немцы на Ленинград пошли заняли Стрельню мы оказались в плену Я конечно уже места стал забывать. когда наши снова начали по немногу теснить немцев, нас погрузили в вагоны так мы оказались в Латвии там нас (а было очень много семей) стали распределять по Хозяевам. Наша семья попала на Хутор Латус</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>С.3</b> только я точно не помню или это поместье было или хозяйство потому что хозяйина тоже звали Латус у его была ферма мама ухаживала за поросятами а мне уже шел 13ый год Я работал на лошади вообще подвозил развозил все что скажут. Когда наши войска начали по немногу наступать, нас снова собрали всех и посадили на грузовой корабль забили в трюм и прибыли мы в Польшу В г. Гдыне нас определили в лагерь там были бараки мы жили в них ваенных там не было взрослые ходили</p>	<p><b>С.4</b> работать но мама не говорила где они работают. и как только наши войска начали освобождать Польшу нас выпустили и сказали домой добирайтесь сами кто как может. на передовой линии где до этого шли бои мы нашли лошада телегу и добрались до железнодорожной станции и так снова мы оказались в <u>Ленинграде</u>. только отца и брата в живых уже не было погibli на фронте Мама умерла <u>1965 году</u> сестер тоже нет умерли я остался один у меня свои дети сын, доч, и внучка мы с женой старые и больные</p>
<p><b>С.5</b> Ковсему этому прилагаю свое свидетельство о рождении (копию) если получите письмо пожалуйста не судите строго что так не брежно написано мы с женой почти слепые Досвидание всего вам доброгo.</p>	

О. О. Багеева

П-100

Просьба или Заявление.

Прошу мне помочь. Я родилась С—ской обл. Е—ский р-н. Д—ского с/с. Сейчас стала К—ская обл, я уже получала паспорт К—ская обл К—ского р-на дер. С—а. моя девичья фамилия была Д—ова М—я П—вна, мать Д—ова А—аГ—вна, умерла после освобождения, брат Д—ов Н—й П—вич. Прошу помочь, Вовремя войны когда к нам пришли немцы хозяева наших пожитков, нас забрали всю семью, и многих других и гнали а позоди жгли наши дома. М долго шли недовали даже пить. потом узнали от взрослых што это лагерь, а позже и номер лагеря №130. г. Рословль, по Воршавскому шоссе, кто вышел оттуда больные в основном туберкулезом, вот и наша мама умерла от туберкулеза. Я инвалид второй группы сердце и эпилепсия, живу с мужем тоже инвалид сделали сложную операцию. Я вас прошу почиму мне ниразу не дали марки или евро. Я тоже пострадала и здоровьем и материально, Влогери работали дети тоскали камни на дорогу, убирали дворы, мыли полы в бораках, чистили обувь. место еды платили плеткой, взрослои и кокие побольши дети укладоволи камни на дорогу и копали траншеи. итак мы мучились пока не освободила на Красная армия, домой шли очень долго, домой пришли ни хат, ни кододцев все заменироволи и даже реки. Вот посли этих лагерей у меня обнаружили эпилепсия, и сердце. Живем мы с мужем вдвоем помощи нет неоткуда была дочь единственная попала в аварию погибла. Я Вас очень прошу помогите лекарство очень дорогое, и мужу делали операцию очень дорго, Хотябы раз получить за мои муки ато и умру не получу а обидно за страдания за муки.

19/XI-2003г. [Подпись]



Л.Л. Шестакова

**Литература по русской авторской  
(писательской) лексикографии  
за 2000–2008 гг.:**  
материалы к библиографическому указателю

Указатель литературы по русской авторской (писательской) лексикографии, относящейся к 2000–2008 гг. Представлены словари языка отдельных авторов и групп авторов, словарные материалы, а также работы по теории, методике и истории авторской лексикографии. Содержит вспомогательный ключ фамилий писателей и поэтов, словари к произведениям которых учтены в указателе.

*Ключевые слова:* авторская (писательская) лексикография, словарь писателя, библиография, язык русских писателей.

### Предисловие

Авторская, или писательская, лексикография принадлежит к числу динамично развивающихся направлений словарной науки. Сводная библиография по русской авторской лексикографии (включая труды отечественных лингвистов по вопросам словарного описания творчества зарубежных писателей) впервые была представлена в 2000 г.<sup>1</sup> Позднее она вошла, в качестве составной части, в раздел «Библиография» Антологии по истории русской авторской лексикографии<sup>2</sup>. В предлагаемых Материалах учтены известные автору публикации, относящиеся к 2000–2008 гг.

Библиографический указатель состоит из двух разделов. В первый включены словари языка отдельных авторов и групп авторов, а также материалы к таким словарям. Продолжающиеся словарные издания приводятся, для удобства читателей, с упоминанием первых томов и выпусков. Кроме словарей, составленных отечественными лексикографами, в этот раздел вошли словари языка русских писателей, созданные за рубежом. Во второй раздел включена литература по теории, методике и истории авторской лексикографии. Для преемственности с Антологией описания оформлены в соответствии с ГОСТом 7.1.–84. В разделах они расположены по алфавиту фамилий составителей словарей (I раздел) и авторов исследований (II раздел). Если авторов более трех, описания словарей и работ даются на названия.

© Шестакова Л.Л., 2010

*Л. Л. Шестакова*

Материалы дополняются Алфавитным указателем фамилий писателей<sup>3</sup>, языку которых посвящены включенные в указатель словари и работы теоретического, методического и иного характера.

В Материалы введены отдельные, более ранние публикации, по разным причинам не вошедшие в предыдущие библиографии.

Автор будет признателен за любые замечания по содержанию и компоновке Материалов, а также за дополнения к указателю.

#### Примечания

---

- <sup>1</sup> См.: *Шестакова Л.Л.* Библиографические материалы по авторской лексикографии // Вестник Междунар. Славянского ун-та. Сер. Филология. 2000. Т. 3. № 1. Харьков, 2000. С. 18–31.
- <sup>2</sup> Русская авторская лексикография XIX–XX веков: Антология / Сост. Е.Л. Гинзбург, Ю.Н. Караулов, Л.Л. Шестакова. Отв. ред. чл.-корр. РАН Ю.Н. Караулов. М., 2003. – 512 с.
- <sup>3</sup> В Указателе римские цифры соответствуют нумерации разделов Библиографии, арабские цифры – нумерации описанных словарей и работ.

## I. Словари и словарные материалы

1. *Алешина Л.В.* Словарь авторских новообразований Н.С. Лескова. Вып. I–III. Орел: ОГУ, 2002, 2004, 2007. – 83 с., 69 с., 70 с.
2. *Алешина Л.В.* Словарь новообразований Н.С. Лескова: словарные статьи на «З» // Актуальные вопросы исторической лексикографии и лексикологии. Материалы Всерос. Академической школы-семинара. СПб., 2005. С. 356–360.
3. *Алешина Л.В.* Словарь новообразований Н.С. Лескова: словарные статьи на «К» // Русский язык XIX века: от века XVIII к веку XXI: Материалы II Всерос. науч. конф. (Санкт-Петербург, 17–20 октября 2006 г.). СПб., 2006. С. 17–26.
4. *Атаманова Н.В., Голованевский А.Л.* Алфавитно-частотный словарь «Словаря языка поэзии Ф.И. Тютчева» // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы международного науч. конф. Брянск, 2007. С. 223–295.
5. *Бабакин А.Л.* Словарь рифм Евгения Евтушенко. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2000. – 336 с.
6. *Бабакин А.Л.* Словарь рифм Марины Цветаевой. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2000. – 432 с.
7. *Бабакин А.Л.* Словарь рифм Роберта Рождественского. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2001. – 352 с.
8. *Бабакин А.Л.* Словарь рифм Беллы Ахмадулиной. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2002. – 336 с.
9. *Бабакин А.Л.* Словарь рифм Анны Ахматовой. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2003. – 208 с.
10. *Бабакин А.Л.* Словарь рифм Владимира Маяковского. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2003. – 480 с.
11. *Бабакин А.Л.* Словарь рифм Бориса Пастернака. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2004. – 440 с.
12. *Бабакин А.Л.* Словарь рифм Андрея Вознесенского. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2005. – 336 с.
13. *Бабакин А.Л.* Словарь рифм Осипа Мандельштама. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2005.
14. *Балакай А.Г.* Словарь повести И.С. Шмелева «Лето Господне» (Проект). Новокузнецк: МОУ ДПО ИПК, 2007. – 60 с.
15. *Байрамова Т.Ф., Никишаева В.П.* Словарь языка рассказов В.М. Шукшина. Вып. 1, 2 / Бийск. пед. гос. ун-т им. В.М. Шукшина. Бийск: НИЦ БПГУ, 2002, 2004. – 187 с., 256 с.
16. *Бахвалова Т.В., Попова А.Р.* 500 забытых и редких слов из «Записок охотника» И.С. Тургенева. Орел: ОГУ: Полиграфическая фирма «Картуш», 2007. – 180 с.
17. *Белов А.А.* Частотный словарь-конкорданс словоформ языка Ф.И. Тютчева [Электронный ресурс] // Тютчевiana: Сайт рабочей группы по изучению Ф.И. Тютчева. – Электрон.

- данные. – М., 2008. – Режим доступа: <http://ruthenia.ru/tiutcheviana/stihi/freq/freq.html>, свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 10.09.08.
18. *Белякова И.Ю., Оловянникова И.П., Ревзина О.Г.* Словарь поэтического языка Марины Цветаевой. В 4-х т., 6-ти кн. М.: Дом-музей Марины Цветаевой, 1996–2004. – 320 с., 552 с., 640 с., 640 с., 672 с., 784 с.
  19. *Бобунова М.А., Хроленко А.Т.* Тютчев и Фет: опыт контрастного словаря. Курск: Изд-во Курск. ун-та, 2005. – 197 с.
  20. *Васильев Н.Л.* Словарь языка А.И. Полежаева. Саранск: Изд-во Мордовского ун-та, 2001. – 88 с.
  21. *Воробьева И.А.* Словарь диалектизмов в произведениях В.М. Шукшина. Барнаул: Изд-во Алтайского гос. ун-та, 2002. – 110 с.
  22. *Воронова Т.А.* Словарь лирики Арсения Тарковского. Ч. I, II. Воронеж: Воронежский гос. ун-т, 2004, 2007. – 296 с., 292 с.
  23. *Гайдуков Д.А.* Опыт конкорданса к роману в стихах А.С. Пушкина «Евгений Онегин» с приложением текста романа / Науч. ред. С.И. Гиндин. М.: ЛексЭст, 2003. – 592 с.
  24. *Гиз А.В.* Конкорданс к стихотворениям М. Кузмина. Т. 1. А–Й. М.: Языки славянской культуры, 2005. – 336 с.
  25. *Гильбурд А.М.* Словарь собственных имен в поэмах М.Ю. Лермонтова. Сургут: Изд-во СурГПУ, 2006. – 88 с.
  26. *Гребенников А.О.* Частотный словарь рассказов Л.Н. Андреева / Под ред. Г.Я. Мартыненко. СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 2003. – 398 с.
  27. *Гребенников А.О., Данилова Н.А.* Частотный словарь рассказов А.И. Куприна / Под ред. Г.Я. Мартыненко. СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 2006. – 552 с.
  28. *Грибоедов А.С.* Горе от ума: Комедия в четырех действиях. Словарь языка комедии «Горе от ума» / Л.М. Баш, Н.С. Зацепина, Л.А. Илошина, Р.С. Кимягарова. М.: ООО «Изд-во Оникс»: ООО «Изд-во «Мир и Образование»: ООО «Изд-во «Русские словари», 2007. – 592 с.
  29. *Григорьев В.П., Колодяжная Л.И., Шестакова Л.Л.* Собственное имя в русской поэзии XX века: Словарь личных имен. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2005. – 448 с.
  30. *Гукова Л.Н., Фомина Л.Ф.* Художественная характеристика топонимов в творческом наследии А.С. Пушкина: Словарь. Пособие для учителя. Одесса: Фотосинтетика, 2004. – 106 с.
  31. *Гусева Л.* Словарь устаревшей и диалектной лексики сказов П.П. Бажова // Бажовская энциклопедия / Ред.-сост. В.В. Блажес, М.А. Литовская. Екатеринбург: Изд-во «Сократ»: Изд-во Уральского ун-та, 2007. С. 584–623.
  32. *Дядичев В.Н.* Словарь рифм И. Анненского // Российский литературоведческий журнал. 2002. № 16. С. 219–319.

33. *Елистратов В.С.* Словарь языка Василия Шукшина: Около 1500 слов, 700 фразеологических единиц. М.: Азбуковник: Русские словари, 2001. – 432 с.
34. *Журавлева Г.С.* Материалы к словарю метафор языка И.А. Бунина // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 3: Филология. 2004. С. 45–53.
35. *Иванова Н.Н., Иванова О.Е.* Словарь языка поэзии: Образный арсенал русской лирики конца XVIII – начала XX века. М.: ООО «Изд-во АСТ»: ООО «Изд-во Астрель»: ООО «Русские словари»: ООО «Транзиткнига», 2004. – 666 с.
36. *Изотов В.П.* Словарь поэзии Владимира Высоцкого: Ф. Э (вып. 1); И (вып. 2). Орел: ОГУ, 1999. – 40 с., 40 с.
37. *Изотов В.П.* Щ: 25 слов из «Словаря поэзии Владимира Высоцкого» // Параметризация способов словообразования. По материалам одной защиты. Орел, 2000. С. 64–67.
38. *Изотов В.П.* Ю: Материалы к «Толковому словарю языка поэзии В.С. Высоцкого» // *Изотов В.П.* Высоцкий и рубеж тысячелетий. Орел, 2000. С. 41–44.
39. *Изотов В.П.* Материалы к «Словарю поэзии Владимира Высоцкого»: Я // Вестник Междунар. Славянского ун-та. Сер. Филология. Т. III. № 1. Харьков, 2000. С. 35–39.
40. *Изотов В.П.* Словарь поэзии Владимира Высоцкого. А. Х. Орел: ОГУ, 2001. – 60 с.
41. *Изотов В.П.* Словарь языка поэзии Владимира Высоцкого: Е. Ё // От словаря В.И. Даля к лексикографии XXI века. Владивосток, 2002.
42. *Изотов В.П.* Словарь языка поэзии Владимира Высоцкого: Ч. III. Орел: ОГУ, 2002. – 52 с.
43. *Изотов В.П.* Словарь языка поэзии Владимира Высоцкого: Конкорданс на букву «З». Орел: ОГУ, 2006. – 38 с.
44. *Изотов В.П.* Словарь языка поэзии Владимира Высоцкого: У. Орел: ОГУ, 2007. – 51 с.
45. *Каракуц-Бородин Л.А.* Материалы к словарю окказионализмов В.В. Набокова: (По материалам русскоязычной прозы 1926–1967 годов) // Исследования по семантике: Теоретические и прикладные аспекты: Межвуз. науч. сб. Уфа, 1999. С. 85–102.
46. *Каракуц-Бородин Л.А.* Словарь окказионализмов В.В. Набокова // Л.А. Каракуц-Бородин. Языковая личность Владимира Набокова как автора художественного текста: Учебное пособие по спецкурсу. Уфа: РИО БашГУ, 2003. С. 162–191.
47. *Кимягарова Р.С.* Словарь языка басен И.А. Крылова. Крылов И.А. Избранные басни. М.: ООО «Изд-во Оникс»: ООО

Л. Л. Шестакова

- «Изд-во «Мир и Образование»: ООО «Изд-во «Русские словари», 2006. – 928 с.
48. *Кожевникова Н.А.* Материалы к словарю метафор и сравнений // Русистика на пороге XXI века: проблемы и перспективы: Материалы междунар. науч. конф. (Москва, 8–10 июня 2002 г.). М., 2003. С. 189–190.
49. *Кожевникова Н.А., Петрова З.Ю.* Материалы к словарю метафор и сравнений русской литературы XIX–XX вв. Вып. 1: «Птицы» / Отв. ред. М.Л. Гаспаров, В.П. Григорьев. М.: Языки русской культуры, 2000. – 480 с.
50. *Козлова Р.П., Чеснокова Н.В.* Словарь сравнений С.Н. Сергеева-Ценского: Учебное пособие по лексикографии / Под ред. Р.П. Козловой. Тамбов: Изд-во Першина Р.В., 2008. – 174 с.
51. Конкорданс к собранию сочинений Б.К. Зайцева [Электронный ресурс] // Сайт филологического ф-та Петрозаводского ун-та. – Электрон. данные. – Режим доступа: <http://www.philolog.ru/zaitsev/index.html>, свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 13.10.08.
52. Конкорданс произведений В. Даля [Электронный ресурс] // Сайт филологического ф-та Петрозаводского ун-та. – Электрон. данные. – Режим доступа: <http://philolog.ru/vdahl/index.html>, свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 18.11.08.
53. Конкордансы всех произведений Ф.М. Достоевского [Электронный ресурс] // Сайт Петрозаводского ун-та. – Электрон. данные. – Режим доступа: [www.karelia.ru/~Dostoevsky](http://www.karelia.ru/~Dostoevsky), свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 23.05.08.
54. *Коурова О.И.* Словарь традиционно-поэтической лексики и фразеологии пушкинской эпохи. Шадринск: Шадринский гос. пед. ин-т, 2001. – 297 с.
55. *Краснянский В.В.* Словарь эпитетов Ивана Бунина: В 2-х ч. Елец: ЕГУ им. И.А. Бунина, 2006. – 602 с., 520 с. (То же: М.: Издательский центр «Азбуковник», 2008. – 776 с.)
56. *Кретов А.А.* Морфемно-морфонологический словарь текстовых слов рассказа Ф.М. Достоевского «Мальчик у Христа на ёлке» // Слово Достоевского. 2000. Сб. ст. М., 2001. С. 257–271.
57. *Кромер В.В., Тамберг Ю.Н.* Частотный словарь творчества В.С. Высоцкого [Электронный ресурс] // Сайт В.В. Кромера. – Электрон. данные. – Режим доступа: [http://kromer.newmail.ru/kvv\\_c\\_05.htm](http://kromer.newmail.ru/kvv_c_05.htm), свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 04.08.09.
58. *Крылов А.Е.* Материалы к «Словарю цитат и крылатых выражений Булата Окуджавы»: Песня «Бери шинель, пошли домой» // Голос Надежды: Новое о Булате Окуджаве. М., 2004. С. 338–368.

59. *Купчик Е.В.* Словарь поэтических образов Александра Городничко. Тюмень: Изд-во Ю. Мандрики, 2006. – 140 с.
60. *Курносова И.М.* Материалы для «Словаря диалектизмов произведений И.А. Бунина» // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 3: Филология. 2004. С. 23–45.
61. *Курносова И.М.* Материалы для «Словаря диалектизмов произведений И.А. Бунина» (П–Я) // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 9: Филологическая сер. (2). 2005. С. 20–37.
62. *Курносова И.М.* Словарь народного языка произведений И.А. Бунина. Елец: ЕГУ им. И.А. Бунина, 2006. – 219 с.
63. *Курносова И.М.* Диалектно-просторечный словарь языка Евгения Замятина. Елец: ЕГУ им. И.А. Бунина, 2008. – 274 с.
64. *Леденёва В.В.* Индивидуальное и общее в диалекте Н.С. Лескова: Лексический состав эпистолярных текстов 90-х годов XIX века: Словарь: В 2-х кн. М.: МГОУ, 2007. – 451 с., 276 с.
65. *Логош О., Петров В.* Словарь «Маятника Фуко» Умберто Эко. СПб.: Симпозиум, 2002. – 553 с.
66. *Масленников Д.Б.* Словарь окказиональной лексики футуризма. Уфа: Изд-во БГПУ, 2000. – 138 с.
67. *Маслова В.А.* Словарь ключевых концептов поэзии Марины Цветаевой // В.А. Маслова. Поэт и культура: концептосфера Марины Цветаевой: Учебное пособие. М., 2004. С. 40–86.
68. *Мокиенко В.М., Сидоренко К.П.* Школьный словарь крылатых выражений Пушкина. СПб.: Нева, 2005. – 799 с.
69. *Никульцева В.В.* Словарь неологизмов Игоря-Северянина / Под ред. проф. В.В. Лопатина. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2008. – 380 с.
70. Опыт синонимического словаря языка А.С. Пушкина. Вып. 1 / Сост. В.А. Гречко, С.Н. Переволочанская, Е.Н. Широкова, И.В. Воденисова; Под ред. В.А. Гречко. Н. Новгород: Изд-во ННГУ, 2000. – 186 с.
71. *Орехов Б.В.* Идеографический словарь языка французских стихотворений Ф.И. Тютчева. Уфа: Даурия, 2004. – 44 с.
72. *Падерина Л.Н., Самотик Л.Г.* Словарь внелитературной лексики в «Царь-рыбе» В.П. Астафьева. Красноярск: РИО КГПУ, 2008. – 576 с.
73. *Поляков А.Е.* Словарь языка А.С. Грибоедова. Т. 1. А–З. М.: Языки славянской культуры, 2008. – 432 с.
74. *Прозоров В.В.* Крылатые слова и выражения из сочинений Н.В. Гоголя. Саратов: КИЦ «Саратовтелефильм»: «Добродей», 2005. – 128 с.
75. *Прозоров В.В.* Салтыков-Щедрин М.Е. Избранные иронические и саркастические мысли – на разные случаи жизни. Саратов: КИЦ «Саратовтелефильм»: «Добродей», 2008. – 128 с.

76. Разумова М.А. Язык публицистики Е.И. Носова: Словник. Курск: Изд-во КГУ, 2005. – 142 с.
77. Религиозная лексика в стихах русских поэтов Серебряного века (по материалам «Словаря языка русской поэзии XX века») / Сост. В.П. Григорьев, А.В. Гик, Л.И. Колодяжная, Н.А. Фатеева, Л.Л. Шестакова. Под ред. В.П. Григорьева [Электронный ресурс] // Сайт: Благовещение: Библиотека православного христианина. – Электрон. данные. – М., 2000–2005. – Режим доступа: <http://www.wco.ru/biblio>, свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 10.12.08.
78. Рязцова Л.Н. Система эстетических и теоретико-литературных понятий В.В. Набокова: Понятийно-терминологический словарь. Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2001. – 141 с.
79. Самойлова И.Ю. Сводный частотный словарь глаголов поэзии И. Бродского. Словарь доэмиграционного периода творчества. Словарь послеэмигрантского периода творчества // Самойлова И.Ю. Динамическая картина мира И. Бродского: лингвистический аспект. Гродно: ГрГУ, 2007. С. 117–145, 146–167, 168–190.
80. Самилик Л.Г. Словарь исторической прозы А.И. Чмыхало. Красноярск: РИО КГПУ, 1999. – 609 с.
81. Самилик Л.Г. Словарь языка Александра Лебеда. Красноярск: РИО КГПУ: Изд-во «Амальгама», 2004. – 328 с.
82. Самилик Л.Г. Литературный ономастикон на материале диалогии А.И. Чмыхало: Словарь. Красноярск: РИО КГПУ, 2005. – 228 с.
83. Самилик Л.Г. Язык «Турецкого гамбита» Б. Акунина: Очерк и словарь. Красноярск: РИО КГПУ, 2005. – 136 с.
84. Сидоренко М.И. Словарь языка и рифм поэзии Н. Рубцова. Череповец: Изд-во «Порт-Апрель», 2005. – 440 с.
85. Словарь-конкорданс публицистики Ф.М. Достоевского [Электронный ресурс] // Сайт Петрозаводского ун-та. – Электрон. данные. – Режим доступа: <http://dostoevskii.karelia.ru/>, свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 16.03.08.
86. Словарь поэзии Николы Вапцарова: Опыт лексикографического описания болгарского художественного текста. Вып. 1, 2 / Отв. ред. Г.В. Кривола. СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 1998, 2004. – 100 с., 116 с.
87. Словарь языка А.С. Грибоедова [Электронный ресурс] // Научно-образовательный портал «Лингвистика в России: ресурсы для исследователей». – Электрон. данные. – Режим доступа: <http://www.inforeg.ru/electron/concord%5Cconcord.htm>, свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 31.01.2007.



88. Словарь языка Достоевского. Лексический строй идиолекта. Вып. 1–3 / Российская академия наук. Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова. Авторы-сост.: Е.Л. Гинзбург, М.М. Коробова, И.В. Ружицкий, Е.А. Цыб, С.Н. Шепелева. Гл. ред. чл.-корр. РАН Ю.Н. Караулов. М.: Азбуковник, 2001, 2003, 2003. – LXIV, 448 с., XXV, 514 с., XXV, 566 с.
89. Словарь языка Достоевского. Идиоглоссарий. А–В / Российская академия наук. Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова. Авторы-сост.: Е.Л. Гинзбург, Ю.Н. Караулов, М.М. Коробова, Е.А. Осокина, И.В. Ружицкий, Е.А. Цыб, С.Н. Шепелева. Гл. ред. чл.-корр. РАН Ю.Н. Караулов. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2008. – XXVIII, 964 с.
90. Словарь языка Михаила Шолохова / Гл. ред. Е.И. Диброва. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2005. – 965 с.
91. Словарь языка Пушкина: В 4-х т. / Отв. ред. акад. АН СССР В.В. Виноградов. 2-е изд., доп. / Российская академия наук. Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова. М.: Азбуковник, 2000.– XXVI, 982 с., 1088 с., 1232 с., 1296 с.
92. Словарь языка русской поэзии XX века. Т. I–III / Сост.: В.П. Григорьев (отв. ред.), Л.Л. Шестакова (отв. ред.), Л.И. Колодяжная, В.В. Бакеркина, А.В. Гик, Т.Е. Реутт, Н.А. Фатеева. М.: Языки славянской культуры, 2001, 2003, 2008. – 896 с., 800 с., 792 с.
93. Смагина О.А. Частотный словарь книги Н.С. Гумилева «Огненный столп» // Русская филология. Уч. записки СГПУ. 2001. Смоленск, 2001. С. 214–245.
94. Соловьева А.Д. Фразеологический словарь языка В.М. Шукшина // Творчество В.М. Шукшина: Энциклопедический словарь-справочник. Т. 1: Филологическое шукшиноведение. Личность В.М. Шукшина. Язык произведений В.М. Шукшина / Науч. ред. А.А. Чувакин; ред.-сост. В.А. Чесноков, А.А. Чувакин. Барнаул, 2004. С. 207–330.
95. Судавичене Л.В. Словарь языка К.Г. Паустовского. Т. I–III. М.: Изд-во Московского литературного музея-центра К.Г. Паустовского, 1998, 2000, 2004. – 336 с., 304 с., 377 с.
96. Суражевский Л.Д. Толковый словарь языка комедии А.С. Грибоедова «Горе от ума». Публикация, вступительная статья и комментарии А.В. Корольковой // Русская филология. Уч. записки СГПУ. 2001 год. Смоленск, 2001. С. 128–156.
97. Тарасова И.А. Словарь ключевых слов поэзии Георгия Иванова. Саратов: Издательский центр «Наука», 2008. – 208 с.
98. Тихонов А.Н., Ломов А.Г., Королькова А.В. Словарь афоризмов русских писателей. М.: Русский язык – Медиа, 2004. – 627 с. (2-е изд., стер. М.: Русский язык – Медиа, 2005; 3-е изд., стер. М.: Дрофа: Русский язык – Медиа, 2008).

*Л. Л. Шестакова*

99. *Фадеева О.М.* Афоризмы Э.М. Ремарка: Aphorismen von E.M. Remarque (опыт сопоставительного словаря немецко-русских вариантов) / Отв. ред. Р.Р. Чайковский. Магадан: Кордис, 2000. – 175 с.
100. *Феркель В.Б.* Словарь личных имен романа В.Н. Шишкова «Емельян Пугачев». Челябинск: Библиотека А. Миллера, 2002. – 40 с.
101. *Феркель В.Б.* Поэтические образы. От Абажура до Яшмы: Словарь. Челябинск: Библиотека А. Миллера, 2002. – 590 с.
102. *Феркель В.Б.* Поэтические образы. От Акации до Ярмарки (Из практики поэтов XVIII–XIX веков): Словарь. Челябинск: Цицеро, 2005. – 236 с.
103. *Феркель В.Б.* Биографический словарь личных имен романа Л.Н. Толстого «Война и мир». Челябинск: Цицеро, 2006. – 160 с.
104. *Феркель В.Б.* Биографический словарь личных имен романа Михаила Булгакова «Мастер и Маргарита». Челябинск: Цицеро, 2006. – 47 с.
105. *Фесенко О.П.* Словарь фразеологизмов писем И.И. Пущина. Омск: Изд-во Омского экономического института, 2007. – 112 с.
106. *Фролова Ю.В.* Паремии в произведениях В.П. Астафьева (примеры словарных статей) // Научный ежегодник КГПУ им. В.П. Астафьева. Вып. 4. Т. 2. Красноярск, 2004. С. 222–232.
107. *Фролова Ю.В.* Материалы к словарю устойчивых образных сочетаний в произведениях В.П. Астафьева. Красноярск: РИО КГПУ, 2004. – 252 с.
108. *Хамитова Э.Р.* Концептуальная метафора «природа – человек» в русской поэтической картине мира (на материале творчества поэтов XIX–XX веков): Словарь метафор / Под ред. Л.Г. Саяховой. Уфа: РИЦ БашГУ, 2008. – 290 с.
109. *Хашимов Р.И.* Соматизмы мира человека (материалы к словарю языка И.А. Бунина) // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 9: Филологическая сер. (2). 2005. С. 42–52.
110. *Ходус В.П.* Метапоэтический словарь-конкорданс драматического текста А.П. Чехова / Под ред. докт. филол. наук проф. К.Э. Штайн. Ставрополь: Изд-во Ставропольского ун-та, 2008. – 415 с.
111. Цитаты для всех. Эвристика в стихах русских поэтов Серебряного века / Сост. В.П. Григорьев, А.В. Гик, Л.И. Колodяжная, Н.А. Фатеева, Л.Л. Шестакова. Под ред. В.П. Григорьева. Вып. 1. М., 2004. Вып. 2. М., 2006 [Электронный ресурс] // Сайт: Благовещение: Библиотека православного христианина. – Электрон. данные. – М., 2004–2006. –

- Режим доступа: <http://www.wco.ru/biblio>, свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 05.04.09.
112. *Цыцылкина Л. А.* Словарь поэтической фразеологии слова «Храм» в творчестве Н.А. Клюева // Клюевский сб. Вып. 2. Вологда, 2000. С. 113–118.
  113. *Черашняя Д.И.* Частотный словарь лирики О. Мандельштама: субъектная дифференциация словоформ. Ижевск: РИО Удмуртского гос. ун-та, 2003. – 1024 с.
  114. *Шайкевич А.Я., Андриющенко В.М., Ребецкая Н.А.* Статистический словарь языка Достоевского. М.: Языки славянской культуры, 2003. – 880 с.
  115. *Шангина А.В.* Словарь языка забайкальского писателя Е.Е. Куренного. Чита: ЧитГУ, 2006. – 237 с.
  116. *Шаповалов Б.С., Кузина Н.В.* Частотный словарь цикла рассказов М. Булгакова «Записки юного врача» // Междунар. науч. конф. ПРО=ЗА 2. Стрoение текста: Синтагматика. Парадигматика. Материалы к обсуждению. Смоленск, 2004. С. 54–75.
  117. *Шарoглазова (Фрoлова) Ю.В.* Словарь фразеологизмов, паремий и иных устойчивых сочетаний в произведениях В.П. Астафьева. Красноярск: РИО КГПУ, 2007. – 488 с.
  118. *Шкляревский И.* Крылатые слова и афоризмы А.С. Пушкина. М.: Воскресенье, 1999. – 159 с.
  119. *Шоу Дж. Т.* Конкорданс к стихам А.С. Пушкина. В 2-х т. М.: Языки русской культуры, 2000. – 662 с., 640 с.
  120. Язык писем М.В. Ломоносова: материалы для словаря / К.Р. Галиуллин, Г.Н. Каримуллина, Р.Н. Каримуллина и др. Казань: Изд-во Казан. гос. ун-та, 2007. – 204 с.
  121. *Яцкевич Л.Г.* Народное слово в произведениях В.И. Белова: Словарь / Науч. ред. Г.В. Судаков. Вологда: Вологодский ин-т развития образования, 2004. – 216 с.
  122. *Яцкевич Л.Г., Виноградова С.Б., Головкина С.Х.* Словарь топонимов и этнонимов Н.А. Клюева. Алфавитный частотный словоуказатель // Клюевский сб. Вып. 2. Вологда, 2000. С. 37–46.
  123. *Яцкевич Л.Г., Виноградова С.Б., Головкина С.Х.* Материалы к «Словарю имен собственных в поэзии Н.А. Клюева» // Клюевский сб. Вып. 3. Вологда, 2002. С. 9–19.
  124. *Яцкевич Л. Г., Головкина С. Х.* Проект поэтического словаря Н.А. Клюева // Клюевский сб. Выпуск 2. Вологда, 2000. С. 5–36.
  125. A Lemmatized Concordance to Letters of a Russian Traveler of N.M. Karamzin /Ed. Urai Y. With Foreword by Robert L. Belknap and Cyntia H. Whittaker. Vol. 1–2. Sapporo: Hokkaido University, 2000.

Л. Л. Шестакова

126. A Lemmatized Concordance to the prose works of A.S. Pushkin: Peter the Great's blackamoor, The Tales of Belkin and The Queen of Spades / Eds. Urai Y., Horikoshi Sh. Sapporo: Hokkaido University, 2002.
127. *Patera Tatiana*. A Concordance to the Poetry of Josef Brodsky. Book 1–4. Edwin Mellen Press, New-York – London, 2002.
128. Urai Y., Ando A., Renansky A. (eds.). A Lemmatized Concordance to The Idiot of F.M. Dostoevsky. Vol. 1–4. Sapporo: Hokkaido University, 2003.

## II. Теория, методика, история авторской лексикографии

1. Авторские языковые справочники: текстоописывающая лингвография в Казанском университете / К.Р. Галиуллин, Р.Н. Каримуллина, И.В. Лерман и др. // Современные информационные технологии и письменное наследие: от древних текстов к электронным библиотекам: Матер. Междунар. науч. конф. (Казань, 26–30 августа 2008 г.). Казань, 2008. С. 83–84.
2. *Алешина Л.В.* Словари авторских новообразований в контексте современной отечественной лексикографии. Орел: ОГУ, 2001. – 172 с.
3. *Алешина Л.В.* Характеристика лексических единиц в словаре авторских новообразований // Разноуровневые характеристики лексических единиц. Ч. 3. Смоленск, 2001. С. 177–188.
4. *Алешина Л.В.* Авторские новообразования в словарях разных типов // Лексика и лексикография. Вып. 12. М., 2001. С. 8–12.
5. *Алешина Л.В.* Трудности отбора слов для словаря авторских новообразований Н.С. Лескова // Язык художественных произведений писателей-орловцев: Сб. науч. ст. Вып. 2 / Науч. ред. Т.В. Бахвалова. Орел, 2007. С. 15–25.
6. *Арьянова В.Г., Торина Р.Я.* Мотивационный словарь поэтических новообразований в аспекте идиостиля // Художественный текст и языковая личность: проблемы изучения и обучения: Материалы II Всерос. науч.-практ. конф., посв. 100-летию Томского гос. пед. ун-та (11–12 октября 2001 г.). Томск, 2001. С. 30–37.
7. *Атаманова Н.В.* Символика наименований музыкальных инструментов и их лексикографическое выражение в «Поэтическом словаре Ф.И. Тютчева» // Материалы регион.

- конф. «Актуальные проблемы русского языка», посв. 70-летию ЧГПУ. Челябинск, 2005. С. 257–261.
8. *Атаманова Н.В.* Лексикографическое выражение слов-звукообозначений в поэзии Ф.И. Тютчева и А.К. Толстого // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 93–98.
  9. *Атаманова Н.В., Голованевский А.Л.* Лексика и фразеология в «Поэтическом словаре Ф.И. Тютчева» и нормативных словарях русского языка // Словарное наследие В.П. Жукова и пути развития русской и общей лексикографии. Третьи Жуковские чтения. Матер. Междунар. науч. симпозиума (Великий Новгород, 21–22 мая 2004 г.). Великий Новгород, 2004. С. 352–355.
  10. *Баевский В.С.* [Рец.] Павлович Н. Словарь поэтических образов. М., 1999. Т. 1. – 795 с.; Т. 2. – 872 с. // Вопросы языкознания. 2001. № 5. С. 138–141.
  11. *Бахвалова Т.В., Попова А.Р.* О словаре агнонимов «500 забытых и редких слов из “Записок Охотника” И.С. Тургенева» // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 179–183.
  12. *Белявская Е.И., Титова Н.В.* Двухязычная эмпирическая база данных – основа для «Словаря естественнонаучных текстов М.В. Ломоносова» // Русское слово в историческом развитии (XIV–XIX вв.). Вып. 3: Материалы секции «Историческая лексикология и лексикография» XXXVI Междунар. филол. конф. 12–16 марта 2007 г. СПб., 2007. С. 4–9.
  13. *Белякова И.Ю.* К проблеме общей типологии писательских словарей // Предложение и слово: парадигматический, текстовый и коммуникативный аспекты. Межвуз. сб. науч. трудов. Саратов, 2000. С. 149–154.
  14. *Белякова И.Ю.* Об одном подходе к толкованию слова в индивидуально-авторском поэтическом словаре // Русистика на пороге XXI века: проблемы и перспективы: Материалы междунар. науч. конф. (Москва, 8–10 июня 2002 г.). М., 2003. С. 166–170.
  15. *Белякова И.Ю.* Динамика имен рельефа в поэтическом идиолекте М. Цветаевой (на материале «Словаря поэтического языка Марины Цветаевой») // Художественный текст как динамическая система: Материалы междунар. науч. конф., посв. 80-летию В.П. Григорьева (Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Москва, 19–22 мая 2005 г.). М., 2006. С. 338–347.
  16. *Белякова И.Ю.* «Словарь поэтического языка Марины Цветаевой»: от словаря-справочника к когнитивному портрету

- языковой личности // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 98–102.
17. *Белякова И.Ю.* Словарь языка писателя в когнитивном аспекте (на материале Словаря поэтического языка Марины Цветаевой) // Мир русского слова и русское слово в мире: Материалы XI Конгресса МАПРЯЛ (Варна, 17–23 сентября 2007 г.) / Под ред. Ст. Георгиевой. Т. 2: Проблемы фразеологии; Русская лексикография: тенденции развития. Sofia, 2007. С. 372–379.
  18. *Белякова И.Ю.* Категория времени в языковом сознании М. Цветаевой (на материале «Словаря поэтического языка Марины Цветаевой») // Лингвистика и поэтика в начале третьего тысячелетия (Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Москва, 24–28 мая 2007 г.). М., 2007. С. 102–109.
  19. *Белякова И.Ю.* Метонимия в словаре поэтического языка: когнитивный аспект // Лингвистика и поэтика: преодоление границ. Памяти Наталии Алексеевны Кожевниковой: Сб. науч. трудов / Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН, Тверской гос. ун-т; редкол.: И.В. Фоменко (науч. ред.), А.Г. Степанов (отв. ред.), Л.Л. Шестакова. М.; Тверь, 2008. С. 36–49.
  20. *Белякова И.Ю.* Фразеологизмы как когнитивные единицы индивидуально-авторского поэтического словаря (на примере «Словаря поэтического языка Марины Цветаевой») // Фразеология и когнитивистика: Материалы 1-й междунар. науч. конф. (Белгород, 4–6 мая 2008 года). В 2-х т. Т. 2: Идиоматика и когнитивная лингвокультурология. Белгород, 2008. С. 56–60.
  21. *Белякова И.Ю.* Русскоязычная авторская лексикография: история, типология, современный этап развития // Преподаватель XXI век. 2008. № 4. С. 167–175.
  22. *Бобунова М.А.* Контрастивный словарь языка писателей как экспериментальный тип словаря // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 13–16.
  23. *Богомолов Н.А.* [Рец.] Словарь языка русской поэзии XX века / Сост. В.П. Григорьев, Л.Л. Шестакова, В.В. Бакеркина, А.В. Гик, Л.И. Колодяжная, Т.Е. Реутт, Н.А. Фатеева. М.: Языки славянской культуры, 2001. Т. 1. А–В. 896 с. То же. 2003. Т. 2. Г–Ж. 800 с. // Русский язык в научном освещении. 2004. № 2 (8). С. 277–280.
  24. *Борисова М.Б.* Толковый словарь языка писателя – традиции и специфика // Слово. Словарь. Словесность: Экология языка (к 250-летию со дня рождения А.С. Шишкова). Материа-

- лы Всерос. конф. (Санкт-Петербург, 10–12 ноября 2004 г.). СПб., 2005. С. 92–94.
25. Борисова М.Б., Бахмутова Н.И., Хижняк Л.Г. Концептуальный ряд «умный» – «дурак» – «чудак» как фрагмент идеологического словаря М. Горького // Межкафедральный словарный кабинет имени проф. Б.А. Ларина. XL / Отв. ред. А.С. Герд, И.С. Лутовинова. СПб., 2004. С. 47–56.
26. Бурлешин А.В. [Рец.] Из песенки слов не выкинешь... Конкорданс к стихотворениям М. Кузмина. Т. 1. А–Й / Сост. А.В. Гик. М., 2005 // Новое литературное обозрение. 2006. № 79. С. 370–384.
27. Василенко А.П. Крик <...> души – это то, что волнует, и кого? (об адресности как возможном критерии в поэтическом фразеографировании) // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 187–190.
28. Васильев Н.Л. Словарь языка писателя: словарь языка или писателя? // Актуальные проблемы филологии в вузе и школе: Материалы 7-й Тверской межвуз. конф. Тверь, 1993. С. 38–39.
29. Васильев Н.Л. Словари языка писателей как источник изучения поэтики русской литературы XIX века // Проблемы изучения лирики в школе: К 200-летию со дня рождения Ф.И. Тютчева: Материалы региональной науч.-практ. конф. Арзамас, 2003. С. 152–162.
30. Васильев Н.Л. Пушкинское словотворчество в аспекте писательской лексикографии // Русская академическая неография (к 40-летию научного направления): Материалы Междунар. конф. СПб., 2006. С. 15–17.
31. Васильев Н.Л. [Рец.] Между словом и именем: о «Словаре личных имен» в русской поэзии XX века // Opera slavica: Slavistické Rozhledy, XVII. [Brno]. 2007. № 2. С. 43–51.
32. Васильев Н.Л., Жаткин Д.Н. О проекте «Словаря языка А.А. Дельвига» // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 106–109.
33. Веневцева О.С. О словарях отдельных лексико-семантических групп (на материале лирики А.А. Галича) // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 109–114.
34. Викторovich В.А. «Ужели слово найдено?»: Лексикография Онегина // Болдинские чтения. Саранск, 2002. С. 76–85.
35. Виноградова В.Н. Образования с приставкой без- в поэзии начала XX века // Поэтика. Стихосложение. Лингвистика.

*Л. Л. Шестакова*

- К 50-летию научной деятельности И.И. Ковтуновой: Сб. ст. М., 2003. С. 89–97.
36. Волков С.С. Языковая личность XVIII века: корпусное представление (информационная система «Весь Ломоносов») // Материалы III междунар. науч. конф. «Прикладная лингвистика в науке и образовании» (Санкт-Петербург, 16–17 марта 2006 г.). СПб., 2006. С. 36–38.
37. Волков С.С. Словарная статья в «Словаре языковой личности М.В. Ломоносова» // Русское слово в историческом развитии. Вып. 2. СПб., 2006. С. 10–19.
38. Волков С.С. О лексикографическом проекте «М.В. Ломоносов: словарь языковой личности» // Русский язык: исторические судьбы и современность: III Междунар. конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, филол. ф-т, 20–23 марта 2007 г.). Труды и материалы. М., 2007. С. 110–111.
39. Волков С.С. О словаре к немецким текстам М.В. Ломоносова // Индоевропейское языкознание и классическая филология–X // Материалы междунар. конф. (Санкт-Петербург, 23–27 июня 2008 г.) / Отв. ред. Н.Н. Казанский. СПб., 2008. С. 84–91.
40. Волков С.С., Казанский Н.Н. О лексикографическом проекте «М.В. Ломоносов: словарь языковой личности» // Наука и техника: вопросы истории и теории. Тезисы XXVII конф. Санкт-Петербургского отделения национального комитета по истории и философии науки и техники РАН (Санкт-Петербург, 21–24 ноября 2006 г.). Вып. XXII. СПб., 2006. С. 36–44.
41. Волков С.С., Казанский Н.Н., Карпеев Э.П. «Он, верный русскому уму, завоевал нам просвещение...» (о лексикографическом проекте «М.В. Ломоносов: словарь языковой личности») // Вестник Российского гуманитарного фонда. 2005. № 4 (41). С. 100–108.
42. Вольфсон Э.М., Серенков Ю.С. Художественный мир и словарь языка писателя: Учебно-методич. пособие. Новокузнецк: РИО КузГПА, 2002. – 85 с.
43. Воронова Т.А. Проблемы полисемии в «Словаре лирики Арсения Тарковского» // Русский язык в синхронном и диахроническом аспекте: Межвуз. сб. науч. ст. Борисоглебск, 2005. С. 132–142.
44. Воронова Т.А. К вопросу о лексикографическом описании контекстуальных значений // Научный вестник Воронежского гос. арх.-строит. ун-та. Сер. Лингвистика и межкультурная коммуникация. Вып. 1. Воронеж, 2006. С. 28–32.



45. Воронова Т.А. Принципы словаря лирики Арсения Тарковского. Дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2007. – 207 с.
46. Галшуллин К.Р. Язык русских писателей XIX века: Компьютерный словарный фонд // III *Jordanas Andaluzas de Eslavística*. Granada, 2004. С. 63–64.
47. Галшуллин К.Р. Интернет-лингвография: русские текстописывающие словари // Проблемы истории, филологии, культуры. Вып. 2(24). Магнитогорск; Новосибирск, 2009. С. 635–639.
48. Галшуллин К., Валиахметова Д., Хасанова Р. Писательская лексикография: словари языка Державина // Г. Державин: История и современность. Казань, 1993. С. 174–179.
49. Ганцовская Н.С., Верба И.П. Место словаря А.Н. Островского в русской лексикографической практике // Русский язык XIX века: динамика языковых процессов / Отв. ред. В.Н. Калиновская. СПб., 2008. С. 86–93. (*ACTALINGUISTICAPETROPOLITANA*. Труды Института лингвистических исследований РАН, 2008. Том IV, часть 3).
50. Гаспаров М.Л. Предисловие к российскому изданию // Шоу Дж. Т. Конкорданс к стихам А.С. Пушкина. Т. 1. М., 2000. С. III.
51. Герд А.С. Метаязык современной лексикографии // Вестник Воронежского гос. ун-та. Сер. Гуманитарные науки. 2004. № 2. С. 33–40.
52. Гик А.В. Конкорданс к стихам М. Кузмина // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 119–124.
53. Гик А.В. Конкорданс к стихам М. Кузмина и интерактивная программа доступа // Проблемы компьютерной лингвистики: сб. науч. трудов / Под ред. А.А. Кретьова. Вып. 3. Воронеж, 2008. С. 63–71.
54. Гинзбург Е.Л. Альтернативы писательской лексикографии. I // Актуальные проблемы современной лексикографии. Материалы науч.-методич. конф. (Москва, МГУ, 22 мая 1997 г.). М., 1999. С. 240–255.
55. Гинзбург Е.Л. Альтернативы писательской лексикографии. II // Вестник МГУ. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2000. № 2. С. 27–42.
56. Голева Н.М. [Рец.] Н.А. Туранина. Метафора Маяковского: Словарь. Таблицы. Комментарий. Белгород: Изд-во Белгород. гос. ун-та, 192 с. // Проблемы современной лексикографии: Материалы Междунар. науч. конф. Белгород, 1999. С. 108–109.
57. Голованевский А.Л. «Поэтический словарь Ф.И. Тютчева» и его место в русской поэтической лексикографии // Поэти-

- ческое наследие Ф.И. Тютчева: Литературоведение, лингвистика, методика. Брянск, 2003. С. 9–15.
58. Голованевский А.Л. Индивидуальный словарь автора и поэтический текст // Рациональное и эмоциональное в языке и речи: Средства художественной образности и их стилистическое использование в тексте. М., 2004. С. 16–20.
59. Голованевский А.Л. О лексикографировании высокочастотных слов в «Поэтическом словаре Ф.И. Тютчева» // Вопросы лексики и фразеологии русского языка. Памяти профессора Р.Н. Попова: Сб. науч. ст. Орел, 2004. С. 42–46.
60. Голованевский А.Л. На пути к созданию «Поэтического словаря Ф.И. Тютчева»: размышления о лексических значениях авторского слова // Русский язык и славистика в наши дни: Материалы Междунар. науч. конф., посв. 85-летию со дня рождения Н.А. Кондрашова. М., 2004. С. 542–545.
61. Голованевский А.Л. Первые материалы «Полного поэтического словаря Ф.И. Тютчева» // Ф.И. Тютчев и тютчеведение в начале третьего тысячелетия: Материалы II-ой науч.-практ. конф. Брянск, 2005. С. 3–16.
62. Голованевский А.Л. «Полный поэтический словарь Ф.И. Тютчева»: исследовательский проект кафедры русского языка Брянского госуниверситета // Юбилейный сб. профессоров Брянского государственного университета. Брянск, 2005. С. 27–32.
63. Голованевский А.Л. Лексическая неоднозначность в языке поэзии Ф.И. Тютчева // Вопросы языкознания. 2006. № 6. С. 82–88.
64. Голованевский А.Л. Семантическая структура лексемы а в «Поэтическом словаре Ф.И. Тютчева» // Русский язык в школе. 2006. № 6. С. 52–55.
65. Голованевский А.Л. «Поэтический словарь Ф.И. Тютчева» и толковые словари русского языка // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 17–21.
66. Голованевский А.Л., Атаманова Н.В., Чернявская Е.А. Поэтический словарь Ф.И. Тютчева: загадки, гипотезы, отгадки // Вестник Брянского ун-та. Брянск, 2004. № 2. С. 7–13.
67. Голованевский А.Л., Шестакова Л.Л. Международная конференция «Проблемы авторской и общей лексикографии» // Филологические науки. 2008. № 1. С. 120–122.
68. Голованевский А.Л., Шестакова Л.Л. О современном состоянии русской авторской лексикографии // Русский язык в школе. 2008. № 1. С. 90–92.
69. Головкина С.Х. Основные направления развития поэти-

- ческой лексикографии // Клюевский сб. Вып. 1. Вологда, 1999. С. 5–32.
70. Гребенников А.О. Частотный словарь и образ мира писателя // Словоупотребление писателя. Вып. 3: Межвуз. сб. / Под ред. Д.М. Поцепни. СПб., 2006. С. 156–163.
71. Григорьев В.П. Словарь «Самовитое слово»: А – Аюрей // Русский язык сегодня. Вып. 1. Сб. ст. / РАН. Ин-т рус. яз. им. В.В.Виноградова. Отв. ред. Л.П.Крысин. М., 2000. С. 507–514.
72. Григорьев В.П. Слова в контекстах русской поэзии XX века (О «Словаре избранных экспрессем») // Изв. АН. Сер. лит. и яз. 2003. Т. 62. № 3. С. 12–23.
73. Григорьев В.П. Авторская лексикография и филология (реплика О.М. Карповой и Н.А. Богомолу) // Русский язык в научном освещении. 2005. № 2 (10). С. 315–319.
74. Григорьев В.П. Не подводя итогов (от экспрессемы к четвертому измерению языка и эвристеме) // Словоупотребление и стиль писателя. Вып. 3: Межвуз/ сб. / Под ред. Д.М. Поцепни. СПб., 2006. С. 7–19.
75. Григорьев В.П., Колодяжная Л.И., Шестакова Л.Л. О словарном представлении парадигм стихотворного языка: собственное имя как экспрессема // Русский язык: исторические судьбы и современность: Междунар. конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, филол. ф-т, 13–16 марта 2001 г.). Труды и материалы. М., 2001. С. 441.
76. Григорьев В.П., Колодяжная Л.И., Шестакова Л.Л. Статьи НАЧАЛО и КОНЕЦ в «Словаре языка русской поэзии XX века» // Логический анализ языка. Семантика начала и конца / Отв. ред. Н.Д. Арутюнова. М., 2002. С. 401–410.
77. Григорьев В.П., Колодяжная Л.И., Шестакова Л.Л. Принципы составления «Словаря языка русской поэзии XX века» // Лексикография. Информ. бюллетень. СПб., 2002. С. 23–31.
78. Григорьев В.П., Колодяжная Л.И., Шестакова Л.Л. К завершению работы над первым томом «Словаря языка русской поэзии XX века» // Межкафедральный словарный кабинет имени проф. Б.А. Ларина. XL / Отв. ред. А.С. Герд, И.С. Лутовинова. СПб., 2004. С. 56–67.
79. Десятова А.В. Лингвистический эксперимент в поэтическом тексте (на материале поэзии А. Введенского) // Русистика на пороге XXI века: проблемы и перспективы: Материалы междунар. науч. конф. (Москва, 8–10 июня 2002 г.). М., 2003. С. 182–187.
80. Десятова А.В. Идеографический словарь поэтического языка А. Введенского // Александр Введенский в контек-

- сте мирового авангарда: Сб. материалов / Сост. и общ. ред. К. Ичин и С. Кудрявцева. Белград; М., 2006. С. 17–39.
81. Дубичинский В.В., Самойлов А.Н. Словари языка писателей // В.В. Дубичинский, А.Н. Самойлов. Словари русского языка. Харьков, 2000. С. 51–61.
82. Елистратов В.С. Введение в идиоантропологическую лексикографию // Вестник Московского ун-та. Сер. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2007. № 3. С. 211–215.
83. Ерохин В.Н., Строганов М.В. [Рец.] Н.Л. Васильев. Словарь языка А.И. Полежаева // Новое литературное обозрение. 2003. № 63. С. 382–383.
84. Жаркова О.С. О лексикографической репрезентации системы цветоименований с учетом особенностей идиостиля автора (язык С. Есенина) // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 124–128.
85. Жаткин Д.Н. Актуальные вопросы подготовки словарей языка писателей пушкинского времени: (На материале языка А.А. Дельвига) // IV Житниковские чтения: Актуальные проблемы лексикографирования науч. исследований: Материалы межвуз. науч. конф. (Челябинск, 20–21 апреля 2000 г.). В 2-х ч. Челябинск, 2000. Ч. 1. С. 217–225.
86. Жаткин Д.Н. [Рец.] Новое исследование языка А.И. Полежаева (Н.Л. Васильев. «Словарь языка А.И. Полежаева») // Вестник Мордовского ун-та. 2001. № 3/4. С. 160–162.
87. Жаткин Д.Н. [Рец.] Уникальный словарь (Н.Л. Васильев. «Словарь языка А.И. Полежаева») // Сура. [Пенза]. 2001. № 4. С. 223–225.
88. Жаткин Д.Н. Ономастикон А.А. Дельвига: опыт лексикографического осмысления (мат-лы к «Словарю языка А.А. Дельвига») // Изв. высших учебных заведений. Поволжский регион. Сер. Гуманитарные науки. [Пенза]. 2008. № 1. С. 71–80.
89. Жаткин Д.Н., Васильев Н.Л. Об источниках «Словаря поэтического языка П.А. Вяземского» // Поэтика художественного текста: Материалы Междунар. заочн. науч. конф.: В 2-х т. Борисоглебск, 2008. Т. 2: Русская филология вчера и сегодня. С. 15–27.
90. Заикина А.И. К проблеме составления идиографического словаря // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 21–25.
91. Иванова М.В. [Рец.] В.В. Леденёва. Индивидуальное и общее в идиолекте Н.С. Лескова. Лексический состав эпистолярных текстов 90-х годов XIX века: Словарь. В 2-х кн. М., 2007 // Филологические науки. 2008. № 2. С. 122–124.

92. Иванцова Е.В. О полном словаре личности // Русистика сегодня. 2000. № 1–4. С. 76–86.
93. Изотов В.П. О «Словаре фразеологизмов В.С. Высоцкого» // Вопросы лексики и фразеологии русского языка: Сб. науч. ст. / Изд. А. Воробьев. Орел, 2004. С. 67–74.
94. Изотов В.П., Серёгин В.Г. О проекте «Словаря окказионализмов одного произведения» // Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium: Сб. науч. трудов по лексикографии. Вып. 4 / Под ред. В.В. Дубичинского. Харьков, 1997. С. 104.
95. Караулов Ю.Н. Словарь Достоевского и изучение языка писателя (в качестве предисловия) // Слово Достоевского. 2000. Сб. ст. М., 2001. С. 5–31.
96. Караулов Ю.Н. Понятие идиоглоссы и словарь языка Достоевского // Слово Достоевского. 2000. Сб. ст. М., 2001. С. 424–444.
97. Караулов Ю.Н. Проблемы составления словаря языка Достоевского и предлагаемые лексикографические решения // Dostoevskij in focus. Лексикография и фразеология литературного текста / Под ред. Э. Брайтенедер, Д.О. Добровольского. Вена, 2005. С. 10–27.
98. Караулов Ю.Н. От словаря языка писателя к познанию его мира // Язык как материя смысла: Сб. ст. к 90-летию академика Н.Ю. Шведовой / Отв. ред. М.В. Ляпон. М., 2007. С. 636–649.
99. Караулов Ю.Н., Гинзбург Е.Л. О принципах «словаря идиолекта Достоевского»: (К выходу 1 выпуска «Словаря языка Достоевского». Лексический строй идиолекта) // Вестник Московского ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2002. № 1. С. 104–120.
100. Караулов Ю.Н., Гинзбург Е.Л. Опыт типологизации авторских словарей // Русская авторская лексикография XIX–XX веков / Сост. Е.Л. Гинзбург, Ю.Н. Караулов, Л.Л. Шестакова. Отв. ред. чл.-корр. РАН Ю.Н. Караулов. М., 2003. С. 4–16.
101. Карпова О.М. Интертекстуальные имена собственные в лексикографическом аспекте // Научно-исследовательская деятельность в классическом университете: теория, методология, практика. Иваново, 2001. С. 7–10.
102. Карпова О.М. Проблема лексикографического описания имен собственных в различных типах писательских словарей в ракурсе лингвокультурологического подхода // Язык и общество. М., 2001. С. 106–113.
103. Карпова О.М. Современная картина англоязычной авторской лексикографии // Вестник Воронежского ун-та. 2001. № 1. С. 104–109.

*Л. Л. Шестакова*

104. *Карпова О.М.* Толково-энциклопедические словари языка английских писателей: Культурологический аспект // Лингвистическое отечествоведение / Отв. ред. В.И. Макаров. Т. 2. Елец, 2001. С. 107–115.
105. *Карпова О.М.* Современная картина шекспировской лексикографии // Лексика и лексикография. Вып. 13. М., 2002. С. 49–61.
106. *Карпова О.М.* Современная картина авторской лексикографии // Научно-исследовательская деятельность в классическом университете: ИвГУ-2004: Материалы науч. конф. Иваново, 2004. С. 275–276.
107. *Карпова О.М.* [Рец.] Русская авторская лексикография XIX–XX веков: Антология / Сост.: Е.Л. Гинзбург, Ю.Н. Караулов, Л.Л. Шестакова; Отв. ред. Ю.Н. Караулов. – М.: Азбуковник, 2003. – 512 с. // Русский язык в научном освещении. 2004. № 2 (8). С. 273–277.
108. *Карпова О.М.* [Рец.] Выдающееся событие в области мировой лексикографии («Русская авторская лексикография XIX–XX веков: Антология». – Сост.: Е.Л. Гинзбург, Ю.Н. Караулов, Л.Л. Шестакова; Отв. ред. Ю.Н. Караулов. – М.: Азбуковник, 2003. – 512 с.) // Вестник Воронежского гос. ун-та. Сер. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2004. № 2. С. 111–114.
109. *Карпова О.М.* Словари языка писателей и цитат в английской лексикографии (современное состояние) // Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium: Сб. науч. трудов по лексикографии. Гродно, 2007. С. 79–81.
110. *Карпова О.М.* О двух типах словарей в мировой писательской лексикографии (исторический и стилистический словарь языка писателя) // Вестник МГЛУ. Вып. 522. Сер. Лингвистика. Межкультурная коммуникация. Лексикология. М., 2007. С. 110–115.
111. *Карпова О.М.* Словари цитат и пословиц Шекспира: из истории вопроса // Междунар. науч.-практ. конф. «Фразеологизм и слово в национально-культурном дискурсе (лингвистический и лингвометодический аспекты)». М.; Кострома, 2008. С. 37–41.
112. *Карпова О.М., Карташкова Ф.И.* Проблема лексикографического описания имен собственных в различных типах писательских словарей в ракурсе лингвокультурологического подхода // Язык, культура, общество: Сб. науч. ст. М., 2001. С. 106–113.
113. *Карпова О.М., Коробейникова О.В.* Эволюция цитаты: от писательских конкордансов до электронных корпусов со-

- временных словарей // Современная лексикография: глобальные проблемы и национальные решения: Материалы VII Междунар. школы-семинара (Иваново, 12–14 сентября 2007 г.). Иваново, 2007. С. 242–245.
114. Карпова О.М., Коробейникова О.В. Словари языка писателей и цитат в английской лексикографии. М.: МГОУ, 2007.– 213 с.
115. Кимягарова Р.С. О «Словаре языка басен И.А. Крылова» // Языковая система и ее развитие во времени и пространстве. Сб. науч. ст. к 80-летию К.В. Горшковой. М., 2001. С. 86–100.
116. Кириллов М.А. Лексикографическая интерпретация произведений Дж. Р. Р. Толкина // Научно-исследовательская деятельность в классическом университете: ИвГУ–2004. Материалы науч. конф. Иваново, 2004. С. 273–274.
117. Кириллов М.А. Современные тенденции в английской писательской лексикографии // Юбилейный сб. науч. ст. / Отв. ред. Ф.И. Карташкова. Иваново, 2006. С. 120–134.
118. Кириллов М.А. Ономастикон как литературная форма // Современная лексикография: глобальные проблемы и национальные решения: Материалы VII Междунар. школы-семинара (Иваново, 12–14 сентября 2007 г.). Иваново, 2007. С. 100–102.
119. Климас И.С. Утро в поэтическом восприятии Тютчева и Фета // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 198–201.
120. Ковалева С.А. Опыт составления «Словаря образных слов поэзии Цветаевой» // Филологические исследования: Сб. ст. молодых ученых. Томск, 2000. С. 63–69.
121. Кожевникова Н.А. О принципах составления словаря писателя // Русский язык сегодня. Вып. 3: Сб. ст. / РАН. Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова. Отв. ред. Л.П. Крысин. М., 2004. С. 104–111.
122. Козырев В.А., Черняк В.Д. Словари языка писателей // В.А. Козырев, В.Д. Черняк. Вселенная в алфавитном порядке: Очерки о словарях русского языка. СПб., 2000. С. 208–216.
123. Козырев В.А., Черняк В.Д. Словари языка писателей // В.А. Козырев, В.Д. Черняк. Русская лексикография: Пособие для вузов. М., 2004. С. 189–197.
124. Кокурина И.В. Словарь языка Гёте // Современная лексикография: глобальные проблемы и национальные решения: Материалы VII Междунар. школы-семинара (Иваново, 12–14 сентября 2007 г.). Иваново, 2007. С. 47–49.
125. Колесов В.В. О принципах составления словаря к текстам средневекового писателя // Межкафедральный словар-

- ный кабинет имени проф. Б.А. Ларина. XL / Отв. ред. А.С. Герд, И.С. Лутовинова. СПб., 2004. С. 112–118.
126. Колодяжная Л.И. О некоторых трудностях в составлении словарных статей «Словаря языка русской поэзии XX века» // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 25–31.
127. Колодяжная Л.И. Пространство преобразований филологического словаря // Лингвистика и поэтика в начале третьего тысячелетия (Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Москва, 24–28 мая 2007 г.). М., 2007. С. 86–101.
128. Колодяжная Л.И., Шестакова Л.Л. Слова с пометой «нов.» в «Словаре языка русской поэзии XX века» // Русская академическая неография (к 40-летию научного направления): Материалы Междунар. конф. СПб., 2006. С. 88–90.
129. Колодяжная Л.И., Шестакова Л.Л. Количественные и качественные характеристики корпуса новых слов в «Словаре языка русской поэзии XX века» // Русский язык: исторические судьбы и современность: III Междунар. конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, филол. ф-т, 20–23 марта 2007 г.). Труды и материалы. М., 2007. С. 126–127.
130. Колодяжная Л.И., Шестакова Л.Л. Статистический анализ базы данных словаря «Собственное имя в русской поэзии XX века: Словарь личных имен» // Проблемы компьютерной лингвистики: сб. науч. трудов / Под ред. А.А. Кротова. Вып. 3. Воронеж, 2008. С. 101–111.
131. Комментарий в статье словаря Ф.М. Достоевского / И.В. Ружицкий, Ю.Н. Караулов, Е.Л. Гинзбург и др. // Изменяющийся языковой мир. Тезисы междунар. науч. конф. [Электронный ресурс] // Сайт Пермского гос. ун-та. Электрон. данные. – Пермь, 2001. – Режим доступа: <http://language.psu.ru/bin/view.cgi?art=0152&th=yes&lang=rus>, свободный. – Загл. с экрана. – Данные соответствуют 21.07.08.
132. Константинова С.К. Лексика поэтических вариантов А. Фета (к вопросу о составе словника) // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 132–135.
133. Коробейникова О.В. Принципы построения английских толково-энциклопедических словарей (на материале словарей цитат и словарей языка писателя). Дис. ... канд. филол. наук. Иваново, 2007. –191 с.
134. Коробова М.М. Образ: к вопросу о выделимости и членимости идиоглосс // Слово Достоевского. 2000. Сб. ст. М., 2001. С. 465–487.



135. Коробова М.М. Структура базового словаря языка Достоевского // *Dostoevskij in focus. Лексикография и фразеология литературного текста* / Под ред. Э. Брайтенедер, Д.О. Добровольского. Вена, 2005. С. 98–112.
136. Коробова М.М. Размышления о глаголе *молчать* в связи со словарем Достоевского // *Языковая личность: текст, словарь, образ мира. К 70-летию чл.-корр. РАН Юрия Николаевича Караулова*: Сб. ст. М., 2006. С. 323–329.
137. Королькова А.В. Лексикографические опыты исследования комедии «Горе от ума» // Грибоедов и Пушкин: Хмелитский сб. Вып. 2. Смоленск, 2000. С. 129–145.
138. Королькова А.В. Особенности словаря афоризмов русских писателей // *Культура как текст. Вып. 1. Смоленск, 2001. С. 50–55.*
139. Косарева И.В., Сушок Э.И. Семантика тютчевской лексики в оригинальной и переводной французской поэзии и проблемы ее лексикографирования // *Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 135–139.*
140. Коршкова Е.А. К вопросу о создании авторского словаря поэтической фразеологии В. Ходасевича // *Словарное наследие В.П. Жукова и пути развития русской и общей лексикографии. Третьи Жуковские чтения. Материалы Междунар. науч. симпозиума (Великий Новгород, 21–22 мая 2004 г.)*. Великий Новгород, 2004. С. 374–377.
141. Коурова О.И. Лексикографическая деятельность в г. Шадринске // *Русский язык, литература и культура: проблемы сохранения и развития: Мат-лы регион. науч.-практ. конф. (Шадринск, 23–24 ноября 1999 г.)*. Шадринск, 2000. С. 120–123.
142. Кошелев Ан. [Рец.] Шоу Дж. Томас. Конкорданс к стихам А.С. Пушкина. Т. 1–2. М., 2000 // *Новое литературное обозрение. 2002. № 54. С. 374–375.*
143. Краско А.В. К словарю образов лирики Ф.И. Тютчева: Парадигмы образов дня и ночи // *Литература России и Польши: Методология исследования и поэтика текста: Тезисы междунар. науч. конф. молодых филологов (Смоленск, 15–16 мая 2004 г.)*. Смоленск; Быдгощ, 2004. С. 12–15.
144. Красникова А.С. Динамика печатного текста «Улялаевичины» И.Л. Сельвинского и связанные с ней текстологические проблемы // *Лесная текстология: Труды III летней школы на Карельском перешейке по текстологии и источниковедению русской литературы. СПб., 2006. С. 94–100.*
145. Красникова А.С. Проблемы авторской лексикографии и диахронически неустойчивые тексты // *Лингвистика и*

- поэтика в начале третьего тысячелетия (Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Москва, 24–28 мая 2007 г.). М., 2007. С. 79–85.
146. Краснянский В.В. Лексикографическое описание языка И.А. Бунина // Русистика на пороге XXI века: проблемы и перспективы: Материалы междунар. науч. конф. (Москва, 8–10 июня 2002 г.). М., 2003. С. 192–195.
147. Краснянский В.В. Словарь эпитетов И.А. Бунина как источник сведений о языке писателя // Русский язык сегодня. Вып. 3. Сб. ст. / РАН. Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова. Отв. ред. Л.П. Крысин. М., 2004. С. 124–134.
148. Кретов А.А. О возможности «Морфемно-морфонологического словаря языка Ф.М. Достоевского» // Слово Достоевского. 2000. Сб. ст. М., 2001. С. 252–271.
149. Кретов А.А. Опыт выявления архетипов поэзии А.В. Кольцова // Лінгвістичні студії: Зб. наук. праць. Випуск 16 / Уел.: Анатолій Загнітко (наук. ред.) та ін. Донецьк, 2008. С. 353–366.
150. Кромер В.В., Тамберг Ю.Н. Частотный словарь творчества В.С. Высоцкого // Квантитативная лингвистика и семантика (КВАЛИСЕМ–98): Тезисы докладов I межвуз. конф. Новосибирск, 1998. С. 14–17.
151. Крылова Г.В. Словарь поэзии Николая Вапцарова: опыт лексикографического описания болгарского художественного текста // Межкафедральный словарный кабинет имени проф. Б.А. Ларина. XL / Отв. ред. А.С. Герд, И.С. Лутвинова. СПб., 2004. С. 83–87.
152. Крылова Г.В. Обновление словосочетаний как одна из черт идиостиля Н. Вапцарова (словосочетание *безока съдба*) // Словоупотребление писателя. Вып. 3: Межвуз. сб. / Под ред. Д.М. Поцешни. СПб., 2006. С. 202–210.
153. Кулева А.С. Местоимение «мы» в «Словаре языка русской поэзии XX века»: опыт составления словарной статьи // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 202–205.
154. Купчик Е.В. Отражение картины мира автора в поэтическом словаре (на материале «Словаря поэтических образов Александра Городницкого») // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 93–98.
155. Курносова И.М. Словарь диалектизмов художественных произведений И.А. Бунина // Лингвистическое источниковедение. Коллективная монография. Т. 2. Елец, 2001. С. 70–106.
156. Курносова И.М. Словарь языка писателя: к проблеме отбора иллюстративного материала // Наследие В.И. Даля в

- контексте общечеловеческих и национальных ценностей: Девятое Междунар. Далевские чтения. Доклады и сообщения. Луганск, 2005. С. 158–165.
157. Курносова И.М. Из опыта создания одноаспектного словаря языка писателя // Вестник Луганского национального педагогического ун-та им. Тараса Шевченко. Филологические науки. 2007. № 1 (128). Ч. I. Луганск, 2007. С. 161–168.
158. Курносова И.М. Структура словарной статьи в диалектно-просторечном словаре языка одного писателя // Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium: Сб. науч. трудов по лексикографии. Гродно, 2007. С. 81–83.
159. Курносова И.М. Наречная лексика в русских народных говорах (по материалам «Словаря народного языка произведений И.А. Бунина») // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 14: Филологическая сер. (3). 2007. С. 51–65.
160. Курносова И.М. [Рец.] «Словарь эпитетов Ивана Бунина» В.В. Краснянского // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 14: Филологическая сер. (3). 2007. С. 65–68.
161. Курносова И.М. О некоторых особенностях «Диалектно-просторечного словаря Евгения Замятина» // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 18: Филологическая сер. (4). 2008. С. 35–45.
162. Курносова И.М. Диалектная лексика языка писателей как объект авторской лексикографии: к истории и теории вопроса // Филологические науки. 2008. № 5. С. 105–111.
163. Курносова И.М. Произведения А.И. Эртеля как объект лексикографии // Русский язык XIX века: динамика языковых процессов / Отв. ред. В.Н. Калиновская. СПб.: Наука, 2008. С. 168–175. (ACTA LINGUISTICA PETROPOLITANA. Труды Института лингвистических исследований РАН, 2008. Том IV, часть 3).
164. Куныгина О.В. К проблеме словаря фразеологизмов языка А.С. Пушкина // Проблемы семантики языковых единиц в контексте культуры (лингвистический и лингвометодический аспекты): Междунар. науч.-практ. конф. (Москва, 17–19 марта 2006 г.). М., 2006. С. 738–741.
165. Левина Э.М. Имя собственное в лексикографической практике // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 31–35.
166. Левкиевская Е. Концепт человека в аксиологическом словаре поэзии А.А. Тарковского // Язык культуры: семантика и грамматика. М., 2004. С. 340–351.
167. Леденёва В.В. Узуальная единица в словаре автора: о способах репрезентации семантического объема // Проблемы

- авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 35–37.
168. *Лилич Г.А.* Чешско-русский толковый словарь Марии Пуймановой // Межкафедральный словарный кабинет имени проф. Б.А. Ларина. XL / Отв. ред. А.С. Герд, И.С. Лутовина. СПб., 2004. С. 87–89.
169. *Ломакина О.В.* К проблеме фразеологического описания камерной фразеологии (на материале текстов Л.Н. Толстого) // Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium: Сб. науч. трудов по лексикографии. Гродно, 2007. С. 83–84.
170. *Ломакина О.В.* О тенденциях современной писательской лексикографии // Восьмые Поливановские чтения (Смоленск, 2–3 октября 2007 г.). Сб. ст. по материалам и докладам конф. Ч. 1. Проблемы социолингвистики. Лексика и фразеология. Смоленск, 2007. С. 144–146.
171. *Ломакина О.В.* Принципы отбора материала при составлении «Фразеологического словаря Л.Н. Толстого» // Фразеологизм и слово в национально-культурном дискурсе: Междунар. науч.-практ. конф. (Москва, 20–22 марта 2008 г.). М., 2008. С. 507–509.
172. *Ломов А.Г.* Основы писательского фразеологического словаря // Минск – Смоленск – Москва: этнография славянских народов. Смоленск, 2000. С. 365–371.
173. *Ломов А.Г.* Сведения о «Фразеологическом словаре драматургии А.Н. Островского» // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 14: Филологическая сер. (3). 2007. С. 68–76.
174. *Магидова М.* К истории создания «Словаря личных имен у Достоевского» // Достоевский и мировая культура. СПб., 2006. № 21. С. 225–246.
175. *Макаров В.И., Курносова И.М.* К проблеме создания словаря русской народной культуры в художественном слове // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 318–332.
176. *Мартыненко Ю.Б.* Отантропонимические прилагательные в поэзии О. Мандельштама (по материалам словаря «Собственное имя в русской поэзии XX века») // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 144–147.
177. *Мелерович А.М., Мокиенко В.М.* Назначение, задачи, принципы построения словаря «Фразеологизмы в русской поэзии» // Лексика, лексикография, терминология в русской, американской и других культурах: Материалы VI Междунар. школы-семинара (Иваново, 12–14 сентября 2005 г.). Иваново, 2005. С. 203–205.

178. Мелерович А.М., Мокиенко В.М. О своеобразии функционирования фразеологизмов в поэзии и принципах построения словаря «Фразеологизмы в русской поэзии» // Текст. Структура и семантика: Доклады XI Юбилейной международной конф. Т. 2. М., 2005. С. 99–106.
179. Мелерович А.М., Якимов А.Е. Трансформационный потенциал фразеологических единиц различных структурно-семантических типов (По материалам проспекта учебного словаря «Жизнь русских фразеологизмов в художественной речи». Кострома, 2006) // Современная лексикография: глобальные проблемы и национальные решения: Материалы VII Международ. школы-семинара (Иваново, 12–14 сентября 2007 г.). Иваново, 2007. С. 107–110.
180. Михеев М.Ю. Еще раз о том, как построить тезаурус к художественному тексту // Труды Международ. семинара Диалог'98 по компьютерной лингвистике и ее приложениям. Казань, 1998. Т. 2. С. 533–543.
181. Михеев М.Ю. К составлению тезауруса языка писателя по его текстам: о категории времени в мире Андрея Платонова // Научно-технич. информация. Сер. 2. 2000. № 9. С. 25–32.
182. Михеев М.Ю. Статистический пробег по метафизическим константам (к созданию тезауруса языка писателя) // Логический анализ языка. Космос и хаос: Концептуальные поля порядка и беспорядка / Отв. ред. Н.Д. Арутюнова. М., 2003. С. 560–571.
183. Николина Н.А. [Рец.] Словарь языка Михаила Шолохова (руководитель проекта и главный редактор – профессор Е.И. Диброва). М.: Азбуковник, 2005. – 965 с. // Русский язык в научном освещении. 2006. № 1 (11). С. 282–286.
184. Николина Н.А. Принципы построения словаря новообразований в поэтической речи XIX в. // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы международной науч. конф. Брянск, 2007. С. 42–45.
185. Никульцева В.В. Проблемы кодификации окказионального слова (проект «Словаря неологизмов Игоря-Северянина») // Русское слово, высказывание, текст: рациональное, эмоциональное, экспрессивное: Межвуз. сб. науч. трудов, посв. 75-летию профессора П.А. Леканта. М., 2007. С. 377–380.
186. Новиков Л.А. О словаре стиля писателя // Лингводидактический поиск на рубеже веков. М., 2000. С. 185–201.
187. Новиков Л.А. Словарь стиля писателя: Материалы к лексикографическому описанию языка А. Белого // Вестник РГНФ. 2001. № 4. С. 111–118.
188. Носорова Т.В. Структурно-семантическое строение лексемы ЧТО в «Поэтическом словаре Ф.И. Тютчева» // Пробле-

- мы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 206–210.
189. Няголова Н.Д. Частотный словарь как база для интерпретации авторского кода // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 45–49.
190. О мере близости частотных словарей русских поэтов XIX–XX вв. / В.С. Баевский, И.В. Романова, Т.А. Самойлова, О.А. Смагина // Славянский стих: Лингвистическая и прикладная поэтика: Материалы междунар. конф. 23–27 июня 1998 г. / Под ред. М.Л. Гаспарова, А.В. Прохорова, Т.В. Скулачевой. М., 2001. С. 392–399.
191. Орехов Б.В. Принципы и цели идеографического словаря языка французских стихотворений Ф.И. Тютчева // Вестник ВЭГУ: Науч. журнал. №25/26. Филология. Уфа, 2005. С. 41–45.
192. Орехов Б.В. Словарь языка французских стихотворений Ф.И. Тютчева // Литературоведческий журнал. 2004–2005. №18. С. 264–277.
193. Орехов Б.В. Идеографический словарь как метод исследования небольшого корпуса текстов (на материале французских стихотворений Ф.И. Тютчева) // Лингвистика текста: методы исследования: Материалы Межвуз. науч.-практ. конф. (Москва, 19 декабря 2004 г.). М., 2006. С. 65–68.
194. Орехов Б.В. [Рец.] М.А. Бобунова, А.Т. Хроленко. Тютчев и Фет: опыт контрастивного словаря // Вопросы языкознания. 2006. № 6. С. 117–120.
195. Орехов Б.В. Французские стихотворения Ф.И. Тютчева в свете авторской лексикографии // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 49–53.
196. Орехов Б.В., Коган С.Г. Опыт применения технологии хранения данных и OLAP в авторской лексикографии (на примере словаря языка Ф.И. Тютчева) // Современные информационные технологии и филология. М., 2005. С. 41.
197. Очкасова М.Р. О «Словаре галлицизмов в романе Л.Н. Толстого “Война и мир”» // Лексика, лексикография, терминология в русской, американской и других культурах: Материалы VI Междунар. школы-семинара (Иваново, 12–14 сентября 2005 г.). Иваново, 2005. С. 223–224.
198. Очкасова М.Р. О «Словаре концептов Л.Н. Толстого как писателя-билингва» // Современная лексикография: глобальные проблемы и национальные решения: Материалы VII Междунар. школы-семинара (Иваново, 12–14 сентября 2007 г.). Иваново, 2007. С. 57–60.

199. Павлова Л.В. Функциональный тезаурус «самоцветных» сочетаний в лирике Вячеслава Иванова и возможности его использования // Русская филология. Уч. записки СГПУ. Т. 11. Смоленск, 2006. С. 53–68.
200. Павлова Л.В. Функциональный тезаурус «Флора поэтического мира Вячеслава Иванова»: Краткая характеристика и возможности использования // Русская филология. Уч. записки СГПУ. Т. 12. Смоленск, 2008. С. 73–95.
201. Падерина Л.Н. Словарь языка писателя как этап в исследовании его творчества // Актуальные проблемы русского языка и литературы: материалы междунар. конф. молодых филологов (Красноярск, 19–21 ноября 2003 г.). Красноярск, 2003. С. 93–98.
202. Падерина Л.Н. Словарь внелитературной лексики В.П. Астафьева и словари писателей // Первые Астафьевские чтения в г. Красноярске: Материалы Всерос. конф. (28–29 апреля 2004 г.). Вып. 1. Красноярск, 2005. С. 319–340.
203. Перцова Н.Н. К описанию поэтической неологии // Русская академическая неография (к 40-летию научного направления): Материалы Междунар. конф. СПб., 2006. С. 125–128.
204. Петрова З.Ю. Материалы к словарю метафор и сравнений русской литературы 19–20 вв. Фрагмент «Насекомое» // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 156–160.
205. Петрова З.Ю. «Звериные» тропы в «Словаре метафор и сравнений русской литературы XIX–XX вв.» // Лингвистика и поэтика: преодоление границ. Памяти Натальи Алексеевны Кожевниковой: Сб. науч. трудов / Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН, Тверской гос. ун-т; редкол.: И.В. Фоменко (науч. ред.), А.Г. Степанов (отв. ред.), Л.Л. Шестакова. М.; Тверь, 2008. С. 28–35.
206. Писательская лексикография // Учебные программы по дополнительной специальности «Теория и практика лексикографии» 021718 / С.-Петербург. гос. ун-т; Филол. ф-т; Кафедра рус. языка; Кафедра славянской филологии. СПб.: Филол. ф-т С.-Петербург. гос. ун-та, 2002. С. 22, 32–33, 39–40, 46–47, 48, 51, 53–54.
207. Поляков А.Е. Электронный словарь языка писателя (на примере языка А.С. Грибоедова) // Труды Междунар. семинара Диалог'99 по компьютерной лингвистике и ее приложениям. М., 1999. Т. 2. С. 230–236.
208. Попова И.Л. Принципы построения словарной статьи, посвященной производным предложениям, в словаре языка писателя // Актуальные проблемы филологии в вузе и школе:

Л. Л. Шестакова

- Материалы XV Тверской межвуз. конф. ученых-филологов и школьных учителей. Тверь, 2001. С. 81–82.
209. *Попова И.Л.* Особенности описания служебных слов в писательской лексикографии // Русский язык: история и современность: Сб. ст. Тверь, 2002. С. 145–154.
210. *Поцепня Д.М.* Писательская лексикография и современные подходы к изучению языка // Межкафедральный словарный кабинет имени проф. Б.А. Ларина. XL / Отв. ред. А.С. Герд, И.С. Лутовинова. СПб., 2004. С. 39–46.
211. *Поцепня Д.М.* «Словарь языка русской поэзии XX века» и история поэтического языка // Словоупотребление писателя. Вып. 3: Межвуз. сб. / Под ред. Д.М. Поцепни. СПб., 2006. С. 109–118.
212. *Поцепня Д.М.* Отражение эстетики слова в «Словаре русского языка XIX века» // Русский язык XIX века: от века XVIII к веку XXI: Материалы II Всерос. науч. конф. (Санкт-Петербург, 17–20 октября 2006 г.). СПб., 2006. С. 156–163.
213. Поэтическая лексикография в когнитивном аспекте / А.В. Бородулина, Е.А. Кац, О.Г. Ревзина, А.Ю. Чувилина // Словарное наследие В.П. Жукова и пути развития русской и общей лексикографии. Третьи Жуковские чтения. Материалы Междунар. науч. симпозиума (Великий Новгород, 21–22 мая 2004 г.). Великий Новгород, 2004. С. 339–343.
214. *Приходько И.С.* Символистский словарь А. Блока // Художественный текст как динамическая система: Материалы междунар. науч. конф., посв. 80-летию В.П. Григорьева (Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Москва, 19–22 мая 2005 г.). М., 2006. С. 328–337.
215. *Приходько И.С., Февралева О.В.* Субстанциональный аспект значения слова *земля* в языковом сознании А.А. Блока // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 210–214.
216. Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. / Под ред. А.Л. Голованевского, Л.Л. Шестаковой. Брянск: РИО БГУ, 2007. – 300 с.
217. *Ревзина О.Г.* Личность поэта в зеркале его словаря // Семья Цветаевых в истории и культуре России: XV Междунар. науч.-темат. конф. (Москва, 8–11 октября 2007 г.): Сб. докладов / Отв. ред. и сост. И.Ю. Белякова. М., 2008. С. 177–210.
218. *Ревзина О.Г., Белякова И.Ю.* Виды семантической информации в толковом словаре поэтического идиолекта (на примере имен рельефа в словаре поэтического языка М. Цветаевой) // Словарное наследие В.П. Жукова и пути развития русской и общей лексикографии. Третьи Жуковские чтения. Материалы Междунар. науч. симпо-



- зиума (Великий Новгород, 21–22 мая 2004 г.). Великий Новгород, 2004. С. 382–384.
219. Рублева О.Л. Имена собственные в произведениях А.С. Пушкина (к вопросу о лексикографическом описании имен) // Словоупотребление и стиль писателя. Вып. 2.: Межвуз. сб. / Под ред. Д.М. Поцепни. СПб., 2003. С. 224–232.
220. Рублева О.Л. «Заветный вензель О да Е» (словарь имен персонажей романа А.С. Пушкина «Евгений Онегин») // Словоупотребление писателя. Вып. 3: Межвуз. сб. / Под ред. Д.М. Поцепни. СПб., 2006. С. 163–171.
221. Ружицкий И.В. Символы Достоевского // Русский язык: исторические судьбы и современность: III Междунар. конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, филол. ф-т, 20–23 марта 2007 г.). Труды и материалы. М., 2007. С. 680.
222. Ружицкий И.В. Игровое употребление слова и прецедентные тексты в комментарии (на материале словаря Ф.М. Достоевского) // Достоевский и современность. Материалы XVIII Междунар. старорусских чтений 2003 года. Великий Новгород, 2004.
223. Ружицкий И.В. О новых тенденциях в развитии авторской лексикографии (на примере словаря Ф.М. Достоевского) // Материалы XI Конгресса МАПРЯЛ (Варна, 17–23 сентября 2007 г.) / Под ред. Ст. Георгиевой. Т. 2: Проблемы фразеологии; Русская лексикография: тенденции развития. Sofia, 2007. С. 510–514.
224. Русская авторская лексикография XIX–XX веков: Антология / Сост. Е.Л. Гинзбург, Ю.Н. Караулов, Л.Л. Шестакова. Отв. ред. чл.-корр. РАН Ю.Н. Караулов. М.: Азбуковник, 2003. – 512 с.
225. Рут М.Э., Ширихина Е.В. Словарь астронимов в русской поэтической речи // Словесность и современность: Материалы науч. конф. (Пермь, 23–24 ноября 2000 г.). В 3-х ч. Пермь, 2000. Ч. 2. С. 114–120.
226. Савенкова Л.Б. О макроструктуре словаря концептов А.П. Чехова // Русский язык: исторические судьбы и современность: III Междунар. конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, филол. ф-т, 20–23 марта 2007 г.). Труды и материалы. М., 2007. С. 680–681.
227. Самойлова И.Ю. Словарь глаголов поэзии Иосифа Бродского // Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium: Сб. науч. трудов по лексикографии. Гродно, 2002. С. 207–210.
228. Самойлова И.Ю. Портрет глагола «знать» в поэтическом творчестве И. Бродского // Русское слово в мировой культуре: Материалы X конгресса МАПРЯЛ (Санкт-Петербург, 30 июня – 5 июля 2003 г.). Художественная литература как

- отражение национального и культурно-языкового развития. Т. 2: Русская литература в общекультурном и языковом контекстах / Под ред. П.Е. Бухаркина, Н.О. Рогожиной, Е.Е. Юркова. СПб., 2003. С. 239–247.
229. *Самойлова И.Ю.* Частотный словарь глаголов поэзии Иосифа Бродского как отражение динамической картины мира поэта // Слово и словарь. *Vocabulum et vocabularium*: Сб. науч. трудов по лексикографии. Гродно, 2005. С. 148–152.
230. *Самойлова И.Ю.* Частотный словарь глаголов поэтического языка Иосифа Бродского как отражение динамической картины мира поэта // И.Ю. Самойлова. Динамическая картина мира И. Бродского: лингвистический аспект. Гродно: ГрГУ, 2007. С. 28–62.
231. *Самотик Л.Г., Падерина Л.Н.* Словарь нелитературной лексики произведений В.П. Астафьева (на материале «Царь-рыбы») (проспект) // Проблемы региональной лингвистики: Сб. науч. трудов / Под ред. С.П. Васильевой. Красноярск, 2005. С. 52–67.
232. *Санникова Н.Ю.* Словарь поэтических неологизмов Евг. Евтушенко // Русская академическая неография (к 40-летию научного направления): Материалы Междунар. конф. СПб., 2006. С. 140–142.
233. *Светашова Ю.А.* Проблемы составления словаря субстантивов в русской поэзии XIX–XX веков // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 65–69.
234. *Северская О.И.* Дейктические слова в поэтической лексикографии и в языке поэзии XX в. (на примере лексем «здесь») // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 66–170.
235. *Седова Д.Д.* Из опыта составления словаря языка Ф.И. Тютчева // Язык. Культура. Словари: Материалы IV Междунар. школы-семинара (Иваново, 10–12 сентября 2001 г.). Иваново, 2001. С. 60–63.
236. *Селезнева Л.В.* Частотный словарь как основа реконструкции художественного мира: на примере «Романтических цветов» и «Огненного столпа» Н.С. Гумилева. Дис. ... канд. филол. наук. Тверь, 2004. – 217 с.
237. *Сидоренко К.П.* Интертекстовые интерпретаторы в «Словаре крылатых выражений Пушкина» // Слово. Фраза. Текст. М., 2002. С. 317–330.
238. *Сидоренко К.П.* Учебная лексикография и язык писателя // Пушкинские чтения. СПб., 2002. С. 62–65.
239. *Сидоренко К.П.* О принципах лексикографирования грибоедовского интертекста // Русский язык XIX века: от века

- XVIII к веку XXI: Материалы II Всерос. науч. конф. (Санкт-Петербург, 17–20 октября 2006 г.). СПб., 2006. С. 204–210.
240. *Стариченок В.Д.* Авторская, или писательская, лексикография // В.Д. Стариченок. Большой лингвистический словарь. Ростов н/Д: Феникс, 2008. С. 16–19.
241. *Строганов М.* [Рец.] Опыт конкорданса к роману в стихах А.С. Пушкина «Евгений Онегин». С приложением текста романа / Сост. Д.А. Гайдуков, науч. ред. С.И. Гиндин. М., 2003 // Новое литературное обозрение. 2004. № 65. С. 409–410.
242. *Судавичене Л.* Словарь языка К.Г. Паустовского // К.Г. Паустовский: Материалы и сообщения. М., 2002. Вып. 2. С. 249–258.
243. *Сушок Э.И., Косарева И.В.* Опыт лексикографирования французских эпитетов оригинальной поэзии Ф.И. Тютчева // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 171–174.
244. *Тарасова И.А.* «А, может быть, России вовсе нет...»: к проблеме лексикографического описания концептов поэтического мира Г. Иванова // Изв. Саратовского ун-та. Новая сер. 2001. Т. 1. Вып. 1. С. 148–153.
245. *Тарасова И.А.* Символика «розы» в поэзии Г. Иванова и ее отражение в словаре языка писателя // Филология и культура: Материалы III Междунар. науч. конф.: В 3-х ч. Ч. III. Тамбов, 2001. С. 158–162.
246. *Тарасова И.А.* Душа: слово и концепт (к проблеме лексикографического описания констант идиостиля) // Вестник Междунар. славянского ун-та. Харьков, 2001. Т. 4. № 1. С. 7–8.
247. *Тарасова И.А.* Между экспрессемой и идеологемой: о путях развития поэтической лексикографии // Вестник Оренбургского гос. ун-та. 2002. № 6. С. 91–94.
248. *Тарасова И.А.* Лексикографическое описание индивидуальной концептосферы // И.А. Тарасова. Идиостиль Георгия Иванова: когнитивный аспект. Саратов, 2003. С. 181–234.
249. *Тарасова И.А.* Тезаурусное описание ключевых слов идиостиля: сопоставительный аспект (на материале поэзии И. Анненского и Г. Иванова) // Словоупотребление и стиль писателя. Вып. 2: Межвуз. сб. / Под ред. Д.М. Поцепни. СПб., 2003. С. 232–244.
250. *Тарасова И.А.* О способах лексикографического представления художественных концептов (на материале «Словаря ключевых слов поэзии Георгия Иванова») // Лексикография, терминология в русской, американской и других культурах: Материалы VI Междунар. школы-семинара (Иваново, 12–14 сентября 2005 г.). Иваново, 2005. С. 281–284.

251. Тарасова И.А. Словари тезаурусного типа в поэтической лексикографии // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 69–73.
252. Тарасова И.А., Залесный А.Г. Два или один? (Попытка содержательной интерпретации данных частотного словаря Г. Иванова) // IV Житниковские чтения: Актуальные проблемы лексикографирования научных исследований: Материалы междувуз. науч. конф. (Челябинск, 20–21 апреля 2000 г.). В 2-х ч. Челябинск, 2000. Ч. 1. С. 172–179.
253. Тарумова Н.Т., Шумарина И.В. Проект словаря неологизмов Андрея Белого // Текст. Интертекст. Культура: Материалы междунар. науч. конф. (Москва, 4–7 апреля 2001 г.). М., 2001. С. 102–107.
254. Таршина О.М. Частотный словарь прозы Л. Андреева: Семантические поля и их функционирование // Литература России и Польши: Методология исследования и поэтика текста: Тезисы междунар. науч. конф. молодых филологов (Смоленск, 15–16 мая 2004 г.). Смоленск; Быдгощ, 2004. С. 22–27.
255. Тихонов А.Н., Ломов А.Г., Королькова А.В. О «Словаре афоризмов русских писателей» // Минск–Смоленск–Москва: этнография славянских народов. Смоленск, 2000. С. 389–397.
256. Турашина Н.А. Индивидуально-авторская метафора в контексте и словаре. Белгород: Изд-во Белгородского ун-та, 2001. – 75 с.
257. Турашина Н.А. Наш опыт поэтической лексикографии: проблемы и перспективы // Русское слово. Орехово-Зуево, 2001. С. 107–111.
258. Турашина Н.А. Отражение образа мира в словарях метафор (опыт создания словарей метафор В. Маяковского, А. Блока, С. Есенина, М. Пришвина) // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 73–76.
259. Турашина Н.А. Словарь метафорических образов М. Пришвина: опыт создания // Вестник Елецкого гос. ун-та им. И.А. Бунина. Вып. 14: Филологическая сер. (3). 2007. С. 103–104.
260. Турашина Н.А. Метафорический словарь поэзии начала XX века: проблемы и перспективы // Вестник Поморского ун-та. Сер. Гуманитарные и социальные науки. 2007. № 2. С. 90–94.
261. Фатеева Н.А. О компрессивном варианте Словаря языка русской поэзии XX века // Язык русской литературы XX века: Сб. науч. ст. Вып. 3. / Под общ. ред. О.П. Мурашевой, Н.А. Николиной. Ярославль, 2006. С. 236–244.

262. *Фатеева Н.А.* [Рец.] Словарь языка Достоевского. Лексический строй идиолекта / Гл. ред. чл.-корр. РАН Ю.Н. Караулов. Вып. 1–3. М.: Азбуковник, 2001–2003 // *Русский язык в научном освещении*. 2005. № 1 (9). С. 277–281.
263. *Фатеева Н.А.* Комментарии лингвиста к статьям «Словаря языка русской поэзии XX века» // *Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф.* Брянск, 2007. С. 77–81.
264. *Фоменко И.В.* Частотный словарь как основа интерпретации романа Л. Добычина «Город Эн» // *Добычинский сборник–3*. Даугавпилс, 2001. С. 98–107.
265. *Фоменко И.В.* Частотный словарь и интерпретация художественного текста // *Лингвистика и поэтика: преодоление границ. Памяти Наталии Алексеевны Кожевниковой: Сб. науч. трудов / Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН, Твер. гос. ун-т; редкол.: И.В. Фоменко (науч. ред.), А.Г. Степанов (отв. ред.), Л.Л. Шестакова. М.; Тверь, 2008. С. 50–64.*
266. *Фомина Л.Ф., Гукова Л.Н.* Многоаспектная характеристика топонимов в творческом наследии А.С. Пушкина как предмет лексикографирования // *Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium: Сб. науч. трудов по лексикографии*. Гродно, 2007. С. 85–88.
267. *Халыгина Д.В.* Поэтический язык В. Каменского // *Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф.* Брянск, 2007. С. 175–178.
268. *Хамитова Э.Р.* Лингвокультурологический потенциал лексикографирования метафорических парадигм // *Русский язык в полиэтнической среде: Социокультурные проблемы лингвистического образования: Материалы Междунар. науч.-практ. конф.* Уфа, 2006. С. 458–462.
269. *Хамитова Э.Р.* Концептуальная метафора «природа – человек» в русской поэтической картине мира XIX–XX веков: лингвокультурологический и лексикографический аспекты. Дис. ... канд. филол. наук. Уфа, 2008. – 331 с.
270. *Хамитова Э.Р.* Основные тенденции метафорической лексикографии в современной теории метафоры. Возможности создания лингвокультурологического словаря метафор // *Известия ТулГУ. Сер. Язык и литература в мировом сообществе*. Вып. 11. Методика преподавания русского языка и литературы. Тула, 2006. С. 283–290.
271. *Хамитова Э.Р.* Место словаря метафор «Концептуальная метафора “природа – человек” в русской поэтической картине мира (на материале творчества поэтов XIX–XX веков)» в системе современной метафорической лексикографии // *Актуальные проблемы современного лингвистического*

- образования в республике Башкортостан: Материалы науч.-метод. семинара. Уфа, 2007. С. 242–248.
272. Хамитова Э.Р. К вопросу о структуре и содержании лингвокультурологического компонента в современном словаре метафор (на примере словаря «Концептуальная метафора “природа – человек” в русской поэтической картине мира») // Вестник Башкирского ун-та. 2008. Т. 13. № 2. С. 282–285.
273. Харченко В.К. [Рец.] Трудный словарь: Кретов А.А., Матыцина Л.Н. Морфемно-морфонологический словарь языка А.С. Пушкина. Научное издание. Воронеж, 1999. – 208 с. // Вестник Воронежского гос. ун-та. Сер. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2001. Вып. 1. С. 110–113.
274. Хуснутдинов А.А. Фразеологический словарь А.С. Пушкина: проблемы и решения // Актуальные вопросы исторической лексикографии и лексикологии. Материалы Всерос. Академич. школы-семинара. СПб., 2005. С. 333–343.
275. Цыб Е.А. Слово *грязь* в произведениях Достоевского (К проблеме иерархии значений в словаре языка писателя) // Слово Достоевского. 2000. Сб. ст. М., 2001. С. 445–464.
276. Цэрэндорж Ц. О русско-монгольском фразеологическом словаре А.С. Пушкина // Актуальные вопросы исторической лексикографии и лексикологии. Материалы Всерос. Академич. школы-семинара. СПб., 2005. С. 361–367.
277. Чернышева Т.Н. Словарь лексики стихотворений Н.И. Рыленкова понятийной сферы «природа»: Предварительное сообщение // Штудии–2: Сб. ст. молодых ученых. Смоленск, 2001. С. 92–102.
278. Чернявская Е.А. К вопросу о лексикографировании оценочных единиц // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 81–84.
279. Чувакин А.А. Энциклопедический словарь-справочник «Творчество В.М. Шукшина»: проблемы и решения // Межкафедральный словарный кабинет имени проф. Б.А. Ларина. XL / Отв. ред. А.С. Герд, И.С. Лутовинова. СПб., 2004. С. 67–77.
280. Шайкевич А.Я. О Статистическом словаре языка Достоевского // Русский язык в научном освещении. 2001. № 2. С. 122–149.
281. Шелепова Л.И., Чеснокова В.А. Интерпретация диалектного слова в языке писателя: О работе над словарем диалектизмов в произведениях В.М. Шукшина // Литература и общественное знание. Бийск, 2002. Вып. 7, ч. 2. С. 197–201.

282. Шелепова Л.И., Чеснокова В.А. Словари языка произведений В.М. Шукшина: история создания и принципы составления // В.М. Шукшин: взгляд из XXI века: Тезисы докладов к VII Междунар. науч. конф. «В.М. Шукшин. Жизнь и творчество» (Барнаул, 23–26 июля 2004 г.) / Отв. ред. О.Г. Левашова. Барнаул, 2004. С. 35–38.
283. Шепелева С.Н. Лексема «душа» в творчестве Ф.М. Достоевского: особенности словоупотребления // Слово Достоевского. 2000. Сб. ст. М., 2001. С. 488–539.
284. Шестакова Л.Л. Библиографические материалы по авторской лексикографии // Вестник междунар. Славянского университета. Сер. Филология. 2000. Т. 3. № 1. Харьков, 2000. С. 18–31.
285. Шестакова Л.Л. Спецкурс по писательской лексикографии: содержание и структура // Язык образования и образование языка. Материалы междунар. науч. конф. (Великий Новгород, 11–13 июня 2000 г.). Великий Новгород, 2000. С. 344–345.
286. Шестакова Л.Л. Идиостиль Осипа Мандельштама сквозь призму поэтического словаря // Структура текста и семантика языковых единиц. Сб. науч. трудов. Калининград, 2001. С. 144–154.
287. Шестакова Л.Л. Поэтический язык в лексикографическом представлении // Текст. Интертекст. Культура: Сб. докладов междунар. науч. конф. (Москва, 4–7 апреля 2001 г.). М., 2001. С. 482–494.
288. Шестакова Л.Л. К вопросу о словаре языка С.Т. Аксакова // Аксаковские чтения: духовное и литературное наследие семьи Аксаковых: Материалы междунар. науч.-практ. конф. Ч. 1. Уфа, 2001. С. 114–115.
289. Шестакова Л.Л. Поэтика и лексикография // *Linguistische Poetik* / S. Mengel, V. Vinogradova (Hrsg.). Hamburg, 2002. P. 440–466.
290. Шестакова Л.Л. [Рец.] Кожевникова Н.А., Петрова З.Ю. Материалы к словарю метафор и сравнений русской литературы XIX–XX вв. Вып. 1: «Птицы» / Отв. ред. М.Л. Гаспаров, В.П. Григорьев. М.: Языки русской культуры, 2000. 480 с. // Вопросы языкознания. 2002. № 1. С. 145–148.
291. Шестакова Л.Л. Имена собственные в словарях языка писателей // Поэтика. Стихосложение. Лингвистика. К 50-летию научной деятельности И.И. Ковтуновой: Сб. ст. М., 2003. С. 123–141.
292. Шестакова Л.Л. Поэтический язык Марины Цветаевой в лексикографическом представлении // Марина Цветаева: эпоха, культура, судьба: Десятая цветаевская междунар.

*Л. Л. Шестакова*

- науч.-тематич. конф. (Москва, 9–11 октября 2002 г.). Сб. докладов. М., 2003. С. 365–375.
293. *Шестакова Л.Л.* Художественная модель мира в словаре поэтического языка: к интерпретации фрагментов (по материалам «Словаря языка русской поэзии XX века») // Русский язык сегодня. Вып. 3: Сб. ст. / РАН. Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова. Отв. ред. Л.П. Крысин. М., 2004. С. 330–338.
294. *Шестакова Л.Л.* Поэтический язык Е.А. Боратынского в словарях разных типов // Новые страницы боратыноведения: К 200-летию Е.А. Боратынского. Сб. материалов междунар. науч. конф. (Гамбов, 6–9 июня 2000 г.). Тамбов, 2004. С. 231–240.
295. *Шестакова Л.Л.* Личные имена в рифмах Марины Цветаевой (по материалам словаря «Собственное имя в русской поэзии XX века») // Чужбина, Родина моя! Эмигрантский период в жизни и творчестве Марины Цветаевой. Материалы XI междунар. науч.-тематич. конф. (Москва, 9–11 октября 2003 г.). М., 2004. С. 441–453.
296. *Шестакова Л.Л.* Язык русской прозы в словарном описании // Алфавит: Строение повествовательного текста. Синтагматика. Парадигматика. Смоленск, 2004. С. 275–283.
297. *Шестакова Л.Л.* Лексемь гнезда «разум» в словарях языка А.С. Пушкина и М. Цветаевой // Стихия и разум в жизни и творчестве Марины Цветаевой. XII междунар. науч.-тематич. конф. (Москва, 9–11 октября 2004 г.). Сб. докладов. М., 2005. С. 419–426.
298. *Шестакова Л.Л.* Интернет-словари русского поэтического языка // Лексика, лексикография, терминография в русской, американской и других культурах: Материалы VI Междунар. школы-семинара (Иваново, 12–14 сентября 2005 г.). Иваново, 2005. С. 316–318.
299. *Шестакова Л.Л.* Формы представления слова в современной поэтической лексикографии // Художественный текст как динамическая система: Материалы междунар. науч. конф., посв. 80-летию В.П. Григорьева (Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Москва, 19–22 мая 2005 г.). М., 2006. С. 319–327.
300. *Шестакова Л.Л.* Программа спецкурса «Русская писательская лексикография» // Программы обязательных и специальных курсов кафедры русского и общего языкознания / Под общей ред. Н.А. Фатеевой. М.: ГАСК, 2006. С. 158–171 (1-е изд.: М.: ГАСК, 2003).
301. *Шестакова Л.Л.* Стилистические пометы в словарях языка писателей // Русский язык сегодня. Вып. 4. Проблемы язы-



- ковой нормы. Сб. ст. / Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН. Отв. ред. Л.П. Крысин. М., 2006. С. 617–627.
302. Шестакова Л.Л. Авторская лексикография на рубеже веков // Вопросы языкознания. 2007. № 6. С. 116–129.
303. Шестакова Л.Л. Структура и содержание словарной статьи в словарях языка писателя // Изв. РАН. Сер. лит. и яз. 2007. Т. 66. № 5. С. 3–15.
304. Шестакова Л.Л. «Словарь языка русской поэзии XX века»: этапы создания и некоторые результаты // Проблемы авторской и общей лексикографии: Материалы междунар. науч. конф. Брянск, 2007. С. 84–88.
305. Шестакова Л.Л. Современная картина авторской лексикографии // Лингвистика и поэтика в начале третьего тысячелетия (Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Москва, 24–28 мая 2007 г.). М., 2007. С. 65–78.
306. Шестакова Л.Л. Конкордансы в русской авторской лексикографии // Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium: Сб. науч. трудов по лексикографии. Гродно, 2007. С. 89–92.
307. Шестакова Л.Л. Русская писательская лексикография: Учебное пособие. М.: ГАСК, 2007. – 90 с.
308. Шестакова Л.Л. [Рец.] В.В. Краснянский. Словарь эпитетов Ивана Бунина // Русский язык в школе. 2007. № 6. С. 91–95.
309. Шестакова Л.Л. [Рец.] Р.С. Кимягарова. Словарь языка ба-сен Крылова // Русский язык в школе. 2007. № 8. С. 81–83.
310. Шестакова Л.Л. Новое в русской поэтической лексикографии // Лингвистика и поэтика: преодоление границ. Памяти Наталии Алексеевны Кожевниковой: Сб. науч. трудов / Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН, Твер. гос. ун-т; редкол.: И.В. Фоменко (науч. ред.), А.Г. Степанов (отв. ред.), Л.Л. Шестакова. М.; Тверь, 2008. С. 15–27.
311. Шестакова Л.Л. Русская авторская лексикография: Общее состояние и тенденции развития // Теория и история славянской лексикографии. Науч. материалы к XIV съезду славистов / Отв. ред. М.И. Чернышева. М., 2008. С. 464–468.
312. Шестакова Л.Л. Словари языка писателей XIX века // Русский язык XIX века: динамика языковых процессов / Отв. ред. В.Н. Калиновская. СПб.: Наука, 2008. С. 41–54. (ACTA LINGUISTICA PETROPOLITANA. Труды Института лингвистических исследований РАН, 2008. Том IV, часть 3).
313. Шестакова Л.Л. Личное имя в зеркале поэтического словаря // Рациональное и эмоциональное в языке и в речи: Грамматические категории и лексические единицы: Межвуз. сб. науч. трудов. М., 2008. С. 75–81.
314. Шестакова Л.Л. [Рец.] Словарь языка комедии А.С. Грибоедова «Горе от ума» // Русский язык в школе. 2008. №1. С. 87–88.

*Л. Л. Шестакова*

315. Шимчук Э.Г. Словари языка писателя // Э.Г. Шимчук. Русская лексикография. М., 2003. С. 93–99.
316. Щеголева Л.В., Захарова О.В. Разработка информационной системы «Словарь языка В.И. Даля» // Проблемы компьютерной лингвистики: сб. науч. трудов / Под ред. А.А. Кротова. Вып. 3. Воронеж, 2008. С. 301–305.
317. Эзериня С.А. Неузвальная лексика художественного текста в лексикографическом аспекте (на материале поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души»). Дис. ... канд. филол. наук. СПб., 1999. – 208 с.
318. Язикова Ю.С. Проблема реконструкции языковой личности // Русистика сегодня. 2000. № 1–4. С. 58–62.
319. Язык Г.Р. Державина в словарном описании / К.Р. Галиуллин, Р.Н. Каримуллина, О.А. Нью, А.А. Хуснуллин // Г.Р. Державин в новом тысячелетии: Материалы Междунар. науч. конф., посв. 260-летию со дня рождения поэта и 200-летию со дня основания университета (Казань, 10–12 ноября 2003 г.). Казань, 2003. С. 59–62.
320. Язык прозы В.М. Шукшина: Теория. Наблюдения. Лексикографическое описание: Сб. ст. / Под ред. А.А. Чувакина. Барнаул: Изд-во Алтайского гос. ун-та, 2001. – 172 с.

**Алфавитный указатель авторов, языку которых  
посвящены словари и работы**

- Аксаков С. **II**. 288  
Акунин Б. **I**. 83  
Андреев Л. **I**. 26; **II**. 254  
Анненский **I**. 29, 32, 77, 92, 111; **II**. 249  
Астафьев **I**. 72, 106, 107, 117; **II**. 201, 202, 231  
Ахмадулина **I**. 8  
Ахматова **I**. 9, 29, 77, 92, 111  
Бажов **I**. 31  
Белов **I**. 121  
Белый А. **II**. 187, 253  
Блок **I**. 29, 77, 92, 111; **II**. 214, 215, 258  
Боратынский **II**. 294  
Бродский **I**. 79, 127; **II**. 227–230  
Булгаков **I**. 104, 116  
Бунин **I**. 34, 55, 60–62, 109; **II**. 146, 147, 155, 159, 160, 165, 308  
Вацаров Н. **I**. 86; **II**. 151, 152  
Введенский **II**. 79, 80  
Вознесенский **I**. 12  
Высоцкий **I**. 36–44, 57; **II**. 93, 150  
Вяземский **II**. 89  
Галич **II**. 33  
Гете **II**. 124  
Гоголь **I**. 74; **II**. 317  
Городницкий **I**. 59; **II**. 154  
Горький М. **II**. 25  
Грибоедов **I**. 28, 73, 87, 96; **II**. 137, 207, 239, 314  
Гумилев **I**. 93; **II**. 236  
Даль **I**. 52; **II**. 316  
Дельвиг **II**. 32, 85, 88  
Державин **II**. 48, 319  
Добычин **II**. 264  
Достоевский **I**. 53, 56, 85, 88, 89, 114, 128; **II**. 95–99, 131, 134–136,  
148, 174, 221–223, 262, 275, 280, 283  
Евтушенко **I**. 5; **II**. 232  
Есенин **I**. 29, 77, 92, 111; **II**. 84, 258  
Зайцев **I**. 51  
Замятин **I**. 63; **II**. 161  
Иванов Вяч. **II**. 199, 200  
Иванов Г. **I**. 97; **II**. 244–246, 248–252  
Каменский **II**. 267  
Карамзин **I**. 125

*Л. Л. Шестакова*

Клюев **I.** 112, 122–124  
Кольцов **II.** 149  
Крылов **I.** 47; **II.** 115, 309  
Кузмин **I.** 24, 29, 77, 92, 111; **II.** 26, 52, 53  
Куприн **I.** 27  
Куренной Е. **I.** 115  
Лебедь **I.** 81  
Лермонтов **I.** 25  
Лесков **I.** 1–3, 64; **II.** 5, 91, 167  
Ломоносов **I.** 120; **II.** 12, 36–41  
Мандельштам **I.** 13, 29, 77, 92, 111, 113; **II.** 176, 286  
Маяковский **I.** 10, 29, 77, 92, 111; **II.** 56, 258  
Набоков **I.** 45, 46, 78  
Носов Е. **I.** 76  
Окуджава **I.** 58  
Островский А. **II.** 49, 173  
Пастернак **I.** 11, 29, 77, 92, 111  
Паустовский **I.** 95; **II.** 242  
Платонов **II.** 181, 182  
Полежаев **I.** 20; **II.** 83, 86, 87  
Пришвин **II.** 258, 259  
Пуйманова **II.** 168  
Пушкин **I.** 23, 30, 68, 70, 91, 118, 119, 126; **II.** 30, 34, 50, 142, 164, 219, 220, 237, 241, 266, 273, 274, 276, 297  
Пуцин **I.** 105  
Ремарк **I.** 99  
Рождественский Р. **I.** 7  
Рубцов **I.** 84  
Рыленков **II.** 277  
Салтыков-Щедрин **I.** 75  
Северянин И. **I.** 69; **II.** 185  
Сельвинский **II.** 144, 145  
Сергеев-Ценский **I.** 50  
Тарковский **I.** 22; **II.** 43–45, 166  
Толкин **II.** 116  
Толстой А.К. **II.** 8  
Толстой Л. **I.** 103; **II.** 169, 171, 197, 198  
Тургенев **I.** 16; **II.** 11  
Тютчев **I.** 4, 17, 19, 71; **II.** 7–9, 22, 57–66, 119, 139, 143, 188, 191–196, 235, 243  
Фет **I.** 19; **II.** 22, 119, 132, 194  
Хлебников В. **I.** 29, 77, 92, 111; **II.** 203  
Ходасевич **II.** 140  
Цветаева **I.** 6, 18, 29, 67, 77, 92, 111; **II.** 14–20, 90, 120, 217, 218, 292, 295, 297

*Литература по русской авторской (писательской) лексикографии  
за 2000–2008 гг.*

Чехов **I.** 110; **II.** 189, 226

Чмыхало **I.** 80, 82

Шекспир **II.** 105, 111

Шишков **I.** 100

Шмелев **I.** 14

Шолохов **I.** 90; **II.** 175, 183

Шукшин **I.** 15, 21, 33, 94; **II.** 279, 281, 282, 320

Эко **I.** 65

Эртель **II.** 163

## Abstracts

Veronika T. Dzahova

### **On Stress in the Ossetian Language**

The aim of the article is to add new data to the traditional description of the verbal stress in the literary Ossetian language (Iron dialect). The data were received with the help of modern means of analysis based on the perception of stress by native speakers. The analysis of the perception of isolated stressed and unstressed vowels by native speakers shows the absence of the qualitative reduction of vowels in the Ossetian language. The absence of contrast in duration and intensity between stressed and unstressed vowels also confirms our conclusions.

*Keywords:* duration, intensity, frequency of the main tone, verbal stress.

Aleksey A. Yelistratov

### **Lexical and Semantic Parallels between Sportsmen's Slang and Drug Addicts' Slang**

The aim of the work is to reveal parallels in the vocabulary of drug addicts and sportsmen and to find out reasons why these parallels exist. The author shows that the lexical and semantic parallels have deeper roots than simply use of the same lexical units. The key is similarity of both subcultures, which can be traced down both in their similar history and activities. The analysis has been carried out through application of different sources. All in all there have been found six semantic groups of the parallels in question.

*Keywords:* sportsmen, drug addicts, slang, doping, drugs, subculture.

Anna G. Kadykova, Grigorij E. Kreidlin

### **Parts of body in the Russian language and culture: "colour" feature**

The main object of the article is the colour of a somatic object. Colour is one of the great many features that pertain to human body and its parts. The authors regard various relations between colour and other body features, such as temperature, physical state, emotional state, etc. The regularities that determine cooccurrence of language nominations of different corporeal colours are formulated and discussed.

*Keywords:* body, feature, somatic object, colour, language expression.

Anna S. Krasnikova

### **Diachronic Changes and the Problem of Text Identity**

Linguistic approach to text is always synchronic, as if text doesn't vary with time. However if linguistics intends to build general text theory and to study text functioning it has to take into account text dynamic. The paper treats general problems of text dynamic and text equivalence and also describes concrete case that could be very convenient for text dynamic and equivalence studies: a history of poem Ulyalaevshchina by I. Selvinskij.

*Keywords:* Text linguistics, textology, text dynamics, text history, text identity, I. Selvinskij

Maria A. Opaleva

**Egocentric speech in dialogues between preschool children**

This article is devoted to the problem of egocentrism of children's thought and such its verbal reflection as egocentric speech. Egocentric speech replicas, that were examined, appeared in process of social interaction of six-year old children, during dialogues between them. The examination of the egocentric replicas between the dialogical ones gave author an opportunity to define its functions in children's communication and to make some hypothesis concerned the possible preconditions of the appearance of egocentric speech in early childhood.

*Keywords:* egocentrism, egocentric speech, speaking to itself, the dialogue between senior preschoolers, collective monologue, the functions of egocentric speech.

Natalya G. Semenova

**Textual dependence between different translations of the same work in the situation of unofficial and anonymous distribution (the case of two *Lord of the Rings* translations)**

Due the total censorship pressure many translations of Fantasies were distributed in the Soviet Union as anonymous typewritten copies. The textual analysis reveals numerous borrowings between some of these translations that occurred during their life in the "samizdat". This article presents the comparison of two translations of the famous Tolkien's trilogy "The Lord of the Ring".

*Keywords:* comparative translation studies, Tolkien, history of translations, textology, genetic intertextual relations.

Irina V. Sushkova

**The Lexical Problems in Translation of the Orthodox Liturgical Texts into Modern Russian**

The article is devoted to the translation of the Orthodox liturgical texts into modern Russian. Such lexical problems as adequacy or inadequacy of the Church Slavonic text and the Greek original, rendering of the cases of ambiguity in the original, the choice between translating or preserving the Church Slavonic word, "translator's false friends", translation of the Church Slavonic words with some connotations in Russian, translation by means of nonce words are discussed on the example of three Russian translations of the Vespers.

*Keywords:* Orthodox worship, the Greek original, the Church Slavonic text, Church Slavonic words in Russian, "translator's false friends", connotations, occasional words.

Kirill I. Demich, Aleksander V. Kostyrkin, Zoya M. Shalyapina

**RAMEYA/i – computer workstation for linguists specializing in ideographic languages: general outline.**

The paper is concerned with the basic arrangement of the RAMEYA/i complex under development at the Institute of oriental studies of the Russian academy of sciences. The complex is designed as an automatic workstation for linguists specializing in languages with character (ideographic) scripts. Three modules of the complex are considered: the translation module, the lexicographic/encyclopaedic reference module, and

the text corpora module. Each module is described as to the functions it provides for processing lexicographic and corpora information.

*Keywords:* electronic lexicography, text corpora, linguistic interfaces, concordances, Japanese, Chinese, graphic variation, underspecified (fuzzy) querying, ideography.

Mark S. Kit

**On High-Performance Online Dictionaries: the Case of LexSite Dictionary**

State-of-the-art translation technologies require highly-efficient lexical resources while the existing online dictionaries do not meet this requirement. The paper shows results of a benchmark of the English-Russian dictionaries available online, indicating the need for development of more efficient dictionaries and improvement of relevance of the dictionary response to the user's queries. A revision of the approach to lexical resources as passive tools is proposed. Problem statement is made and a practical work on development of an advanced lexical resource LexSite is discussed. Further actions for improvement of interactive online lexical resources are proposed.

*Keywords:* Online dual-language dictionaries, lexical support of translation process, translation process efficiency, interactive approach to dictionary development, high-performance lexical resources.

Oksana A. Voloshina

**The grammar by Panini and the European linguistics**

Summary: The European linguistics in 19 century developed under the influence of the Indian linguistic tradition, the grammar of Panini and the main principles of the linguistic description in ancient India. The difference of the linguistic description can be caused by conceptual difference in the aims and methods.

*Keywords:* The European linguistics, the Indian linguistic tradition, the grammar by Panini.

Elena A. Ivanova

**Aleksandr Reformatskij's Years of Apprenticeship: the Moscow University**

The paper deals with the years of Reformatskij's studying at the Moscow University (1918-1923) and describes the genesis of his scientific interests which laid the foundation of his future researches activity.

*Keywords:* Aleksandr A. Reformatskij, Pavel N. Sakulin, Michail A. Petrovskij, Dmitrij N. Ushakov, Viktor K. Porzhezinskij, interrelation of linguistic and literature interests, fact-generalization controversy, genesis of text studies.

Maria B. Rukodelnikova

**Grigorij Tkachenko and Traditional Tkachenko Readings**

The article is devoted to the well-known Russian Sinologist Grigorij Tkachenko (1947-2000). He was head of the Department of Oriental Languages RSUH (1992-2000), director of the Institute for the Cultural Anthropology RSUH (1996-1999). Starting from 2000, every autumn, Department of Oriental Languages holds Traditional Tkachenko Readings.



The article deals with some lectures, which are publishing in current issue.

*Keywords:* Grigorij Tkachenko, oriental studies, sinology, cultural anthropology, linguistic education.

Vladimir V. Glebkin

**Towards an interdisciplinary theory of emotions**

One of the most important problems of modern cognitive science is the lack of methodology that fits the experience. Used in modern psychology, sociology, linguistics paradigms are generally based on Western philosophy tradition and the paradigms often transforms into a Procrustean bed for the experimental dates. In this paper the problem is illustrated by the example of emotions. In the first part the author deals with main modern approaches to emotions (psychophysiological, ecological and sociocultural), exposes their foundations and limits. In the second part he outlines the scope of semiotic model of emotions uniting mentioned approaches.

*Keywords:* emotions, cognitive science, communication, psychophysiological approach, ecological approach, semiotic approach, socio-cultural approach.

Taras V. Ivchenko

**Zhu Xi's «Small Learning» and the principles of the self building: on the border of text analysis and didactics**

Annotation: The present article deals with the relation between the compositional and ideological aspects of the «Small Learning» – one of the didactic treatises of Zhu Xi. The so-called “spiral” composition of the treatise, being to a large extent unique for the texts of this kind, enables Zhu Xi to express clearly the very essence of the process of learning: to lead a disciple in a step-by-step fashion to the perception of highly abstract categories and social values.

*Keywords:* didactics, teaching through action, composition, real knowledge

Olga B. Khristoforova

**On the Issue of Semantics of Humanlike Images among the Northern Samoyed**

The article examines some features of the funeral rites of the two cognate peoples of Siberia – the Nenets and the Nganasan (their languages both belong to the Samoyedic filiation of the Uralic family). The author analyzes the semantics of humanlike images, so called «dolls of the dead», or substitutes of the deceased, and comes to the conclusion that there is a close relation between presence (or absence) of the anthropomorphic images (including children's toys), characteristic features of the funeral rites, and the notions of death and the dead.

*Keywords:* Nenets, Nganasan, funeral rites, ancestor worship, doll, fine arts of the Siberian people

Tatyana Yu. Kobzareva

**Decoding linear structure of the Russian sentence (the curriculum for students in linguistics)**

The program of the course for students-linguists considering problems of automatic surface-syntactic analysis of the Russian sentence is

presented. Possible new ways of analysis organization are studied: the special grammar defining the order and recursive structure of procedures of the parse, enables to segment the sentence before modelling of internal structure of segments and connections between them.

*Keywords:* Automatic parse, Russian syntax, segmentation of the Russian sentence, homonymy of parts of speech, the automatic analysis of noun and prepositional phrases.

Olga O. Bageeva

**The letters of semiliterate authors of the early XXI century – a source for the study of punctuation usage. The Second Part**

A collection of contemporary written texts created by semiliterate (uneducated) elderly Russian native speakers is cited in the publication. The collection appeared in the framework of the task of studying the real functioning of Russian punctuation. The texts of semiliterate people are a convenient material to look into possible 'natural' deviations from the regulated punctuation system. These letters are the documents of natural written speech and can be used to characterize not only the punctuation habits but also the other sides of the linguistic consciousness of their authors. The second part of the collection. The first part was published in the volume of 2008.

*Keywords:* Russian language, corpus, natural written speech, letters, uneducated speech

Larisa L. Shestakova

**Russian Author's (Writer's) Lexicography in 2000–2008: Materials for the Bibliographic Guide**

Dictionaries of authors' idiolects, materials for such dictionaries and papers on the theory, technique and history of author's lexicography are presented.

*Keywords:* author's (writer's) lexicography, author's dictionary, bibliography, bibliographic guide.

## Об авторах

*Ольга Олеговна Багеева* – преп. каф. Европейских языков Института лингвистики РГГУ. Научные интересы: теория текста, теория пунктуации; olgabageeva@mail.ru.

*Оксана Анатольевна Волошина* – канд. филол. наук., преп. каф. Теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ. Научные интересы: компаративистика, индология, санскрит; tipling@gmail.com.

*Владимир Владиславович Глебкин* – канд. филос. наук, рук. Отделения теории и истории мировой культуры гимназии №1514 г. Москвы. Область научных интересов: теория культуры, история русской и советской культуры, лингвистическая семантика, теоретические модели описания мышления и эмоций; gleb1514@gmail.com.

*Вероника Тамбиевна Дзахова* – канд. филол. наук, доцент каф. немецкого яз. факультета иностранных языков Северо-Осетинского государственного университета; tambib9@mail.ru.

*Кирилл Игоревич Демич* – научный сотрудник Отдела языков народов Азии и Африки Института востоковедения РАН. Автор ряда работ по истории древних обществ, источниковедению, лексикографии и языкам с иероглифической письменностью (японский, древнеегипетский); languages@ivran.ru.

*Алексей Алексеевич Елистратов* – канд. филол. наук, доцент каф. английского языка Челябинского государственного университета; asha91@rambler.ru.

*Елена Анатольевна Иванова* – канд. филол. наук., преп. каф. Теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ; tipling@gmail.com.

*Тарас Викторович Ивченко* – старший преп. каф. Восточных языков Института лингвистики РГГУ, директор Учебно-научного центра «Институт Конфуция РГГУ», PhD Пекинского университета, КНР; tarasivchenko@yandex.ru.

*Анна Геннадьевна Кадькова* – преп. каф. европейских языков Института лингвистики РГГУ, участница семинара по невербальной семиотике под рук. Г.Е. Крейдлина; rggu-rus@yandex.ru.

*Марк Самуилович Кит* – аспирант каф. теоретической и прикладной лингвистики РГГУ. Инженер в области автоматизации, телемеханики и электроники с 20-летним опытом работы. Аттестованный переводчик Центра управления полетами НАСА, аттестован Американской ассоциацией переводчиков, а также Департаментом здравоохранения и социального обеспечения штата Вашингтон. Основатель и руководитель компании Language Interface Inc. (США), выполняющей переводы в русско-английской языковой паре для крупных международных проектов; mark.kit@langint.com.

*Татьяна Юрьевна Кобзарева* – канд. филол. наук, доцент каф. Теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ; tipling@gmail.com.

*Александр Вячеславович Костыркин* – канд. филол. наук, старший науч. сотр. Отдела языков народов Азии и Африки Института востоковедения РАН. Автор ряда работ по синтаксису японского языка, специалист по компьютерной лексикографии; languages@ivran.ru.

*Анна Сергеевна Красникова* – аспирант и преподаватель каф. Теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ. Автор работ по компьютерной филологии, статистической лексикографии; tipling@gmail.com.

*Григорий Ефимович Крейдлин* – доктор филол. наук, проф. каф. русского языка Института лингвистики РГГУ. Исследования в области русской грамматики, теории диалога, невербальной семиотики; rggu-rus@yandex.ru.

*Мария Анатольевна Опалева* – выпускница отделения Теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ (2006 г.), преп. гимназии № 1514 г. Москвы; makao@yandex.ru.

*Мария Борисовна Рукодельникова* – канд. филол. наук, зав. каф. Восточных языков Института лингвистики РГГУ; orient-ling@mail.ru.

*Наталья Георгиевна Семенова* – преп. каф. Теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ; tipling@gmail.com.

*Ирина Валерьевна Сушкова* – выпускница отделения Теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ (2006 г.), преп. языковой школы ПЕС; soushkova@mail.ru.

*Ольга Борисовна Христофорова* – канд. культурологии, доцент Учебно-научного Центра типологии и семиотики фольклора РГГУ. Область интересов: социально-культурная антропология, визуальная антропология; okhrist@yandex.ru.

*Зоя Михайловна Шаляпина* – канд. филол. наук, зав. отделом языков народов Азии и Африки Института востоковедения РАН. Автор трудов по теории языковых моделей, по теоретической семантике, синтаксису и лексикографии, по японскому языку, машинному переводу; languages@ivran.ru.

*Лариса Леонидовна Шестакова* – канд. филол. наук, ведущий науч. сотр. Института русского языка РАН. Научные интересы: общая лексикография, авторская (писательская) лексикография, язык художественной литературы, поэтика, стилистика; lara.shestakova@mail.ru.

## Our authors

*Olga O. Bageeva* – lecturer at the RSUH Department of European Languages of Institute of Linguistics. Scientific interests: text theory, the theory of punctuation; [olgabageeva@mail.ru](mailto:olgabageeva@mail.ru).

*Kirill I. Demich* – researcher of the Department of Asian and African Languages of the RAS' Institute of Oriental Studies. Author of a number of papers on the history of ancient societies, source studies, lexicography, and languages with ideographic scripts (Japanese, Egyptian); [languages@ivran.ru](mailto:languages@ivran.ru).

*Veronika T. Dzahova* – cand. of phil., the senior lecturer, chair of German language of the Department of Foreign Languages in North Ossetian State University; [tambi69@mail.ru](mailto:tambi69@mail.ru).

*Elena A. Ivanova* – cand. of phil., lecturer at the RSUH Department of Theoretical and Applied Linguistics of Institute of Linguistics; [tipling@gmail.com](mailto:tipling@gmail.com).

*Taras V. Ivchenko* – lecturer at the RSUH Department of Oriental languages of Institute of Linguistics; head-mister of Scientific Center Institute of Confucius, PhD at Beijing University, PRC; [tarasivchenko@yandex.ru](mailto:tarasivchenko@yandex.ru).

*Vladimir V. Glebkin* – cand. of phil., head of the Department of Theory and World Culture History in Moscow Grammar-school № 1514. Scientific interests: culture theory, history of Russian and Soviet history, linguistic semantics, theoretical models of thinking and emotion description; [gleb1514@gmail.com](mailto:gleb1514@gmail.com).

*Anna G. Kadykova* – lecturer at the RSUH Department of European languages, Institute of Linguistics; participant of the Seminar for non-verbal semiotic under the head of G.E. Kreidlin; [rggu-rus@yandex.ru](mailto:rggu-rus@yandex.ru).

*Olga B. Khristoforova* – cand. of phil. (cultural studies), assistant professor at the RSUH Centre for Typological and Semiotic Folklore Studies; [okhrist@yandex.ru](mailto:okhrist@yandex.ru).

*Mark S. Kit* – post-graduate at the RGGU Department of Theoretical and Applied Linguistics of Institute of Linguistics. He holds an M.S. degree in automatic control systems, remote control and electronics and has a 20-year hands-on experience in the field. He is a NASA Mission Control Center Certified Interpreter. As an English-Russian translator he has been also certified by the American Translator's Association, as well as by the Department of Social and Health Services of the state of Washington. Mr. Kit is a founder and a CEO of Language Interface Inc. (USA), a company that provides major international projects with translations in the English-Russian language pair; [mark.kit@langint.com](mailto:mark.kit@langint.com).

*Tatyana Yu. Kobzareva* – cand. of phil., the senior lecturer at the RSUH Department of Theoretical and Applied Linguistics of Institute of Linguistics; [tipling@gmail.com](mailto:tipling@gmail.com).

*Aleksander V. Kostyrkin* – cand. of phil., senior researcher of the Department of Asian and African Languages of the RAS' Institute of Oriental Studies. Author of a number of papers on Japanese syntax, specialist in computer lexicography; [languages@ivran.ru](mailto:languages@ivran.ru).

*Anna S. Krasnikova* – post-graduate and lecturer of the RSUH Department of Theoretical and Applied Linguistics of Institute of Linguistics. Author of scientific research on computer Philology and Statistic lexicography; tipling@gmail.com.

*Grigorij E. Kreidlin* – PhD, professor of the RSUH Department of Russian language, Institute of Linguistics. Research in the field of Russian grammar, dialogical theory and non-verbal semiotics; rgg-rus@yandex.ru.

*Maria A. Opaleva* – Institute for Linguistics (RSUH) graduate (2006), a teacher in the Moscow Grammar-school №1514; makao@yandex.ru.

*Maria B. Rukodelnikova* – cand. of phil., the head of RSUH Department of Oriental Languages of Institute of Linguistics; orient-ling@mail.ru.

*Natalya G. Semenova* – lecturer at the RSUH Department of Theoretical and Applied Linguistics of Institute of Linguistics; tipling@gmail.com.

*Zoya M. Shalyapina* – cand. of phil., head of the Department of Asian and African Languages of the RAS' Institute of Oriental Studies. Author of papers on the theory of linguistic models, theoretical semantics and syntax, machine translation, and various aspects of the Japanese language; languages@ivran.ru.

*Larisa L. Shestakova* – cand. of phil., leader researcher of RAS' Russian Language Institute. Scientific interests: lexicography, author's (writer's) lexicography, language of fiction, poetics, stylistics; lara.shestakova@mail.ru.

*Irina V. Sushkova* – Institute for Linguistics (RSUH) graduate (2006), a teacher in the language school ITEC; sushkova@mail.ru.

*Oxana A. Voloshina* – cand. of phil., lecturer at the RSUH Department of Theoretical and Applied Linguistics of Institute of Linguistics; tipling@gmail.com.

*Aleksey A. Yelistratov* – cand. of phil., a senior lecturer of the English department of Chelyabinsk State University; asha91@rambler.ru.